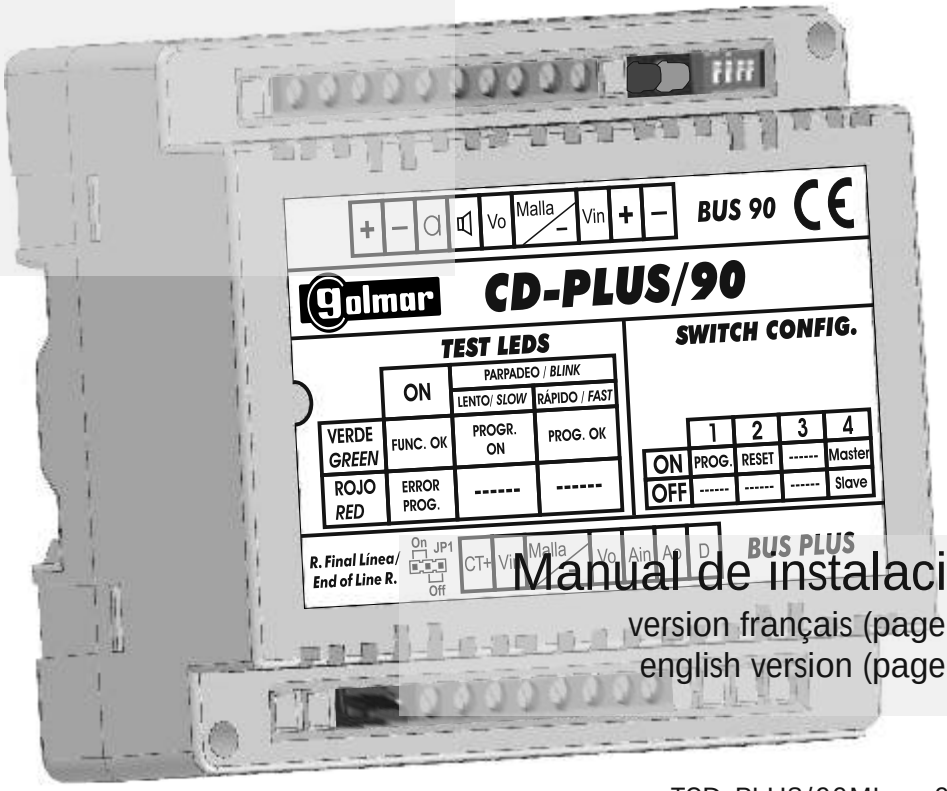
Cód. 50121600

Convertidor de protocolo

CD-PLUS/90



Manual de instalación

version français (page 16)
english version (page 32)

TCD-PLUS/90ML rev.0112

INTRODUCCIÓN

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

- Convertidor de protocolo para el sistema *90* que permite las siguientes funciones:
  - Permite reemplazar en una instalación una placa *90* averiada por una placa *Plus*.
  - Permite instalar placas generales *Plus* con el sistema *90*.
  - Permite instalar una placa codificada *Plus* con monitores/teléfonos *90*.
- Hasta 250 convertidores por instalación.
- Sencilla configuración mediante microinterruptores de fácil acceso.
- Puente de configuración final de línea *JP1*.
- Leds de autodiagnóstico que permiten detectar errores de programación y funcionamiento.
- El convertidor está configurado de fábrica con la dirección de canal "0".
- Regleta de conexión para el sistema *90* (conexión video con cable Coaxial).
- Regleta de conexión para el sistema *Plus* (conexión video con cable Coaxial).
- Módulo transceptor *EL564* para convertir el conexionado de TP a Coaxial/Coaxial a TP.
- Permite instalar una central de conserjería Plus solo en el lado de la instalación con sistema *Plus*.
- Alimentación de 24Vcc, toma la alimentación del canal de instalación del sistema *90*.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique el equipo, hacerlo sin alimentación.
- La instalación y manipulación de este equipo debe ser realizada por personal autorizado.
- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del convertidor.
- Toda la instalación debe viajar alejada al menos a 40 cm. de cualquier otra instalación.
- Instale el convertidor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
- Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
- No bloquee las ranuras de ventilación del convertidor para que pueda circular el aire libremente.
- Para evitar daños, el convertidor tiene que estar firmemente anclado.

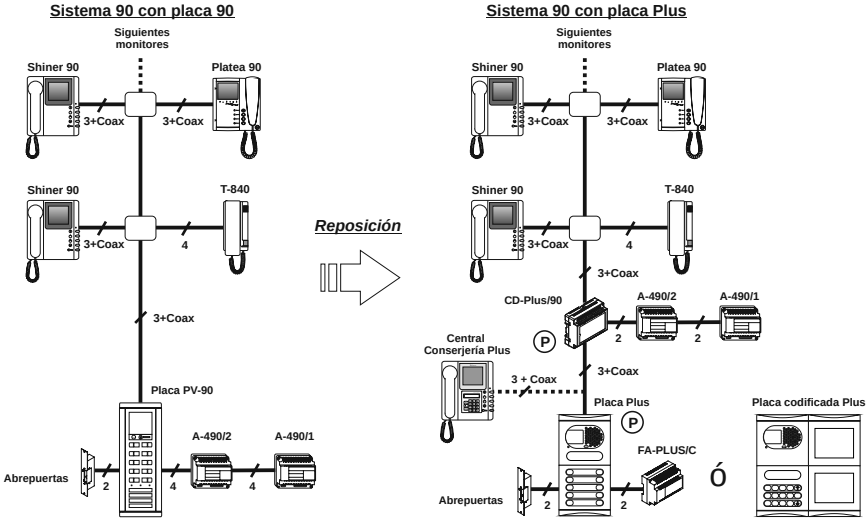
CONSEJOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del convertidor.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, convertidor, transceptor, monitores, teléfonos y el conexionado del alimentador.
- Toda la instalación debe viajar alejada al menos a 40 cm. de cualquier otra instalación.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Reposición en un sistema 90.

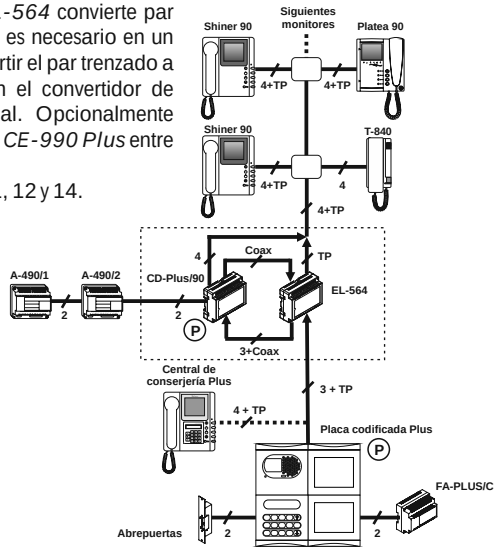
Permite reponer una placa *90* averiada con una placa *Plus,* la placa *Plus* instalada será conectada al sistema *90* a través del convertidor de protocolo *CD-Plus/90.* Opcionalmente puede intercalarse una central de conserjería *CE-990 Plus* entre el convertidor y la placa *Plus*.
Esquemas de instalación en las páginas 6 a 14.



Para otras configuraciones de reposición consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

Módulo Transceptor de señal de vídeo.

El módulo transceptor de señal de vídeo *EL-564* convierte par trenzado a coaxial y viceversa. Este módulo es necesario en un sistema con instalación *4 + TP* y poder convertir el par trenzado a coaxial, así conectar la señal de video en el convertidor de protocolo *CD-Plus/90* de entrada coaxial. Opcionalmente puede intercalarse una central de conserjería *CE-990 Plus* entre el convertidor y la placa *Plus*.
Esquemas de instalación en las páginas 8, 11, 12 y 14.



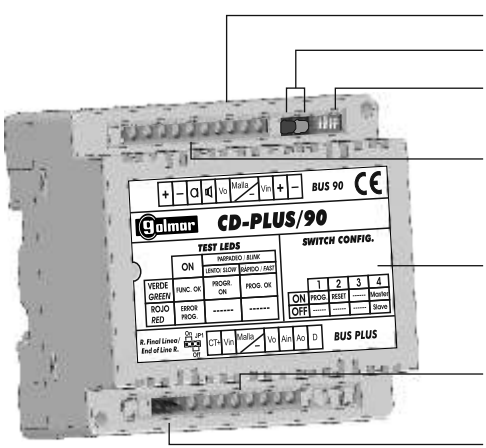
* Términos:
Canal: Dirección lógica.
Columna: Cableado físico de la instalación en un mismo canal (dirección lógica).

(P) = Principal.

(S) = Secundario.

DESCRIPCIÓN

Descripción del convertidor.



Lengüeta liberadora del carril DIN

Leds de autodiagnóstico

Microinterruptor de configuración

Regleta de conexión *Bus 90*

Etiqueta

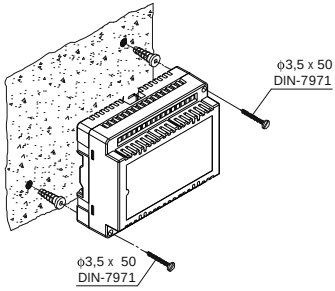
Regleta de conexión *Bus Plus*

Puente configuración final de línea *JP1*

INSTALACIÓN

Detalle de la instalación del convertidor.

Instale el convertidor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua. Para evitar daños, el convertidor tiene que estar firmemente anclado.

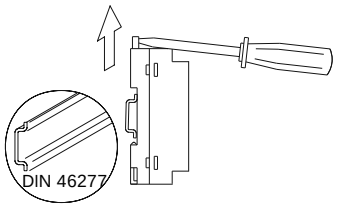


Cuando se instale o modifique el equipo, hacerlo sin alimentación.

La instalación y manipulación de este equipo debe ser realizada por personal autorizado.

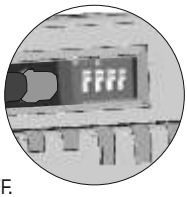
Para instalar el convertidor en pared, realizar dos agujeros de ∅ 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el convertidor mediante los tornillos especificados.

El convertidor puede instalarse en guía DIN (6 elementos), realizando una leve presión. Para sacar el convertidor de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca, tal y como muestra el dibujo.

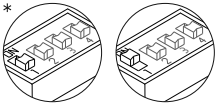


CONFIGURACIÓN

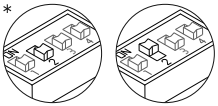
Descripción del microinterruptor de configuración.



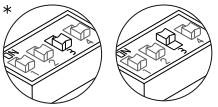
El microinterruptor de configuración SW1 está ubicado en la parte superior derecha del módulo.



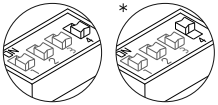
* Colocar en ON para programar el canal.
Finalizada la programación volverlo a colocar en OFF.



* Para rearmar el convertidor, llevar a ON (los leds se apagan) y a continuación dejar en OFF (led verde encendido), por error de programación o funcionamiento.



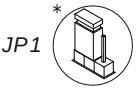
* Sin función.



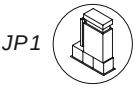
* Dejar en ON (Principal) para cargar la instalación con una resistencia de comunicaciones. Para un correcto funcionamiento, solo activar esta resistencia en el convertidor CD-Plus/90 ó en la placa 90 más cercana al canal de instalación.
Colocar en OFF (Secundario) si la resistencia de comunicaciones está activada en la placa 90 mas cercana al canal de instalación.

*Valor de fábrica

Descripción del puente de configuración.



Resistencia final de línea.
Dejar en On si el convertidor está conectado con el sistema *Plus* a través de distribuidores o solo en el último convertidor si la conexión al sistema *Plus* de los convertidores es sin distribuidores (modo entrada/salida).

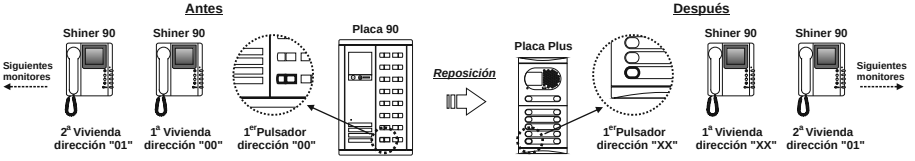


Resistencia final de línea.
Colocar en Off en todos los convertidores excepto en el último si la conexión al sistema *Plus* de los convertidores es sin distribuidores (modo entrada/salida).

*Valor de fábrica

Codificación de los pulsadores/monitores en una reposición.

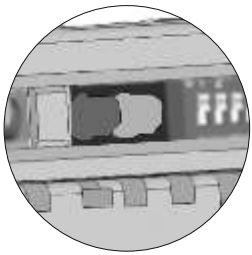
Al reponer una placa *90* en una instalación con una placa *Plus*, debe tenerse en cuenta la codificación del primer pulsador de la placa *Plus* y la dirección configurada en el monitor asignado a este pulsador, ya que una placa *90* la dirección del código de llamada asociado al primer pulsador es de "00", por lo que se deberá de configurar tanto el primer pulsador de la placa *plus* como el monitor de la vivienda con dirección "00" a otra dirección "XX" que se disponga libre.



LEDS AUTODIAGNÓSTICO

Descripción de los leds de autodiagnóstico.

Los leds de autodiagnóstico están ubicados junto al microinterruptor de configuración.



Led verde

Fijo: Funcionamiento correcto.

Parpadeo lento: Programación activa (SW1-1 en ON).

Parpadeo rápido: Programación finalizada.

Led rojo

Fijo: Error en la programación, repita todos los pasos desde el principio.

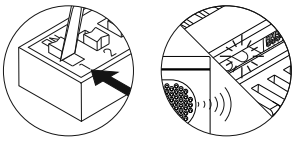
Apagado: Funcionamiento correcto.

PROGRAMACIÓN DEL CANAL

Programación del convertidor.

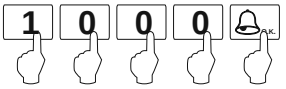
El convertidor tiene que ser programado con un código de canal (ver pág. 9 a 12), este debe ser diferente en cada convertidor, siguiendo los pasos descritos a continuación.

Acceder al modo de programación de la placa, pulsando la tecla llave seguida del código secreto de instalador (valor de fábrica 1315), tal y como se indica en el manual de la placa.

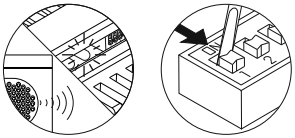


Activar la programación del convertidor colocando el microinterruptor número 1 en ON.

La placa emitirá unos tonos y el led verde del convertidor iniciará un parpadeo lento, indicando que la programación se ha iniciado.



Introduzca el código de canal a programar seguido de tres ceros, a continuación pulse la tecla campana.



Para indicar que el equipo se ha programado correctamente, la placa emitirá unos tonos y el led verde del convertidor iniciará un parpadeo rápido.

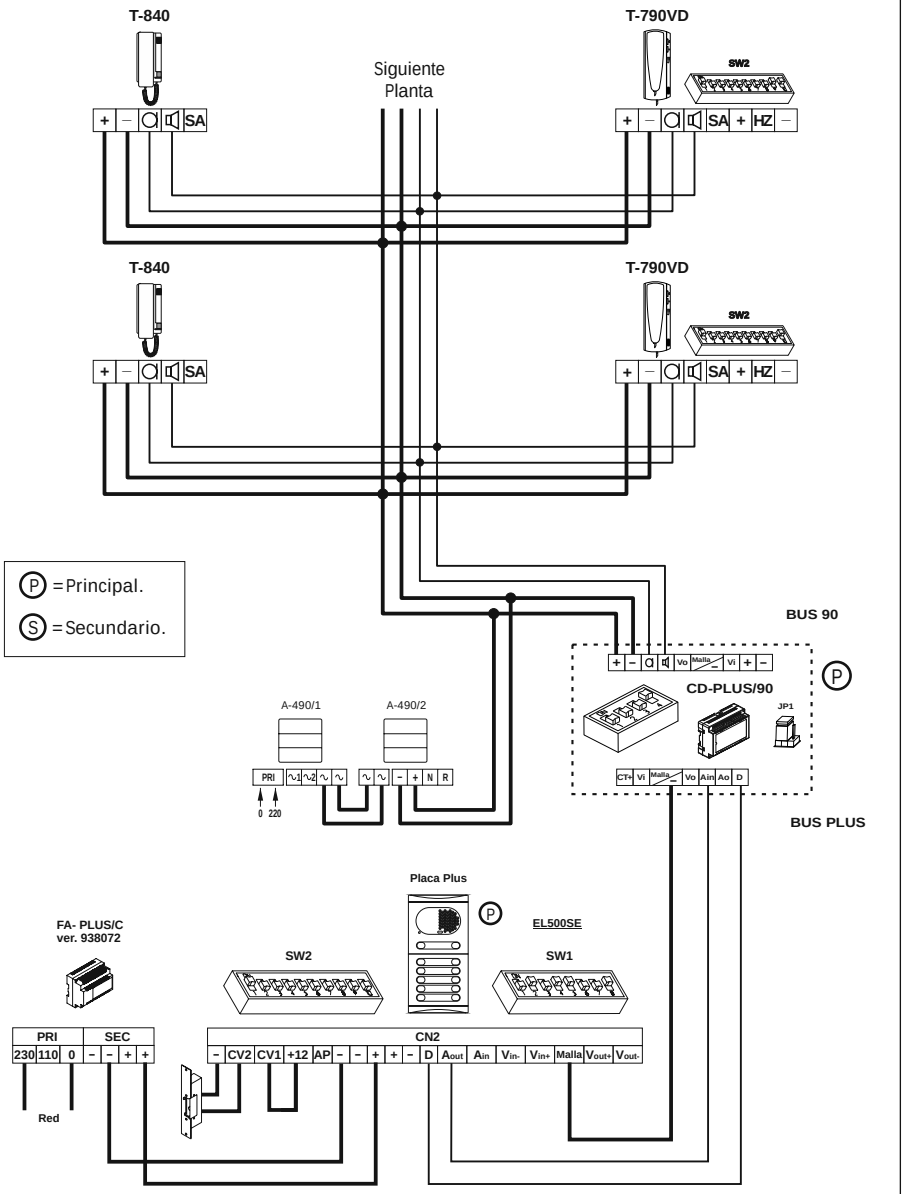
Salga de programación colocando el microinterruptor nº.1 en OFF y pulsando la tecla Cancel de la placa.

En caso de existir más convertidores, repita los pasos anteriores introduciendo un código de canal diferente para cada uno de ellos.

Si durante alguno de estos procesos se encendiera fijo el led rojo del convertidor, vuelva a iniciar la programación desde el principio.

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

Modo reposición de una Placa 90 (portero electrónico).

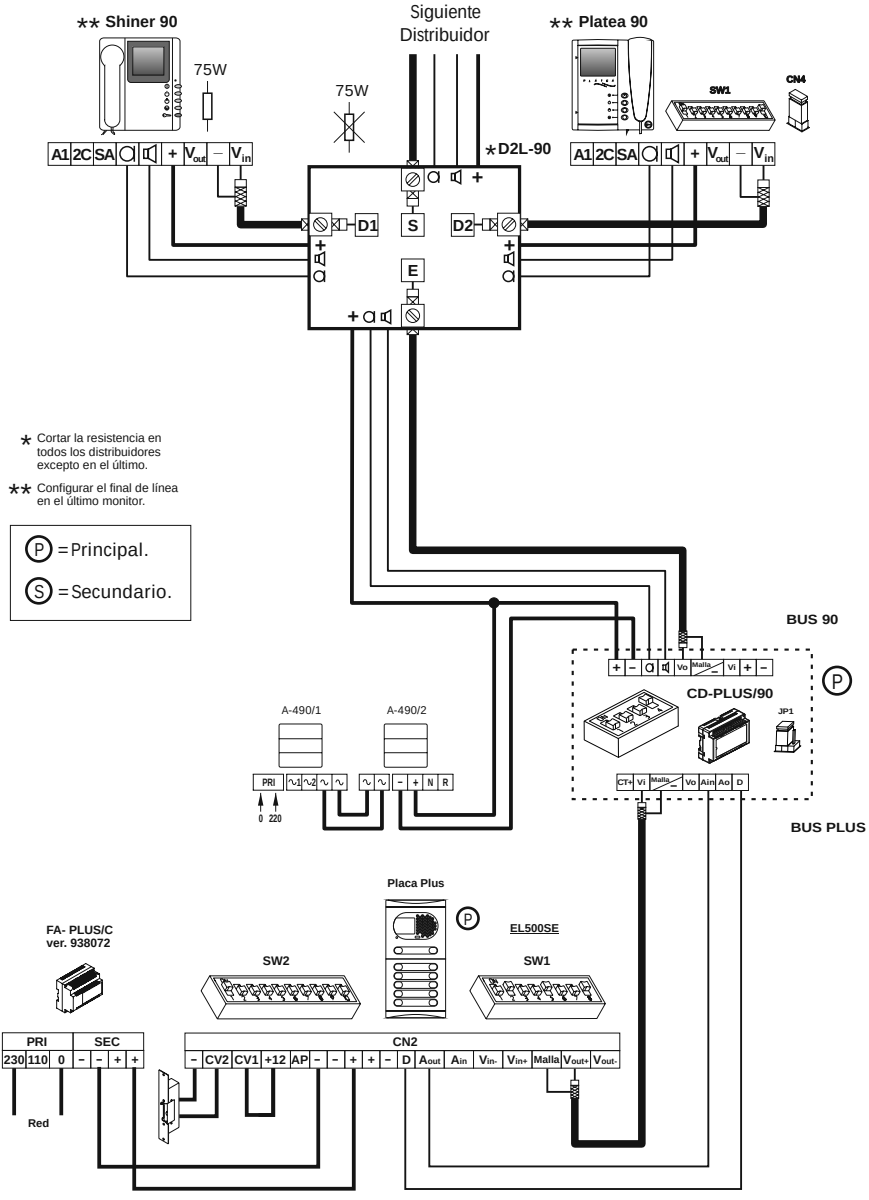


Para otras configuraciones de reposición consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

Modo reposición de una Placa 90 (videoportero con cable coaxial).

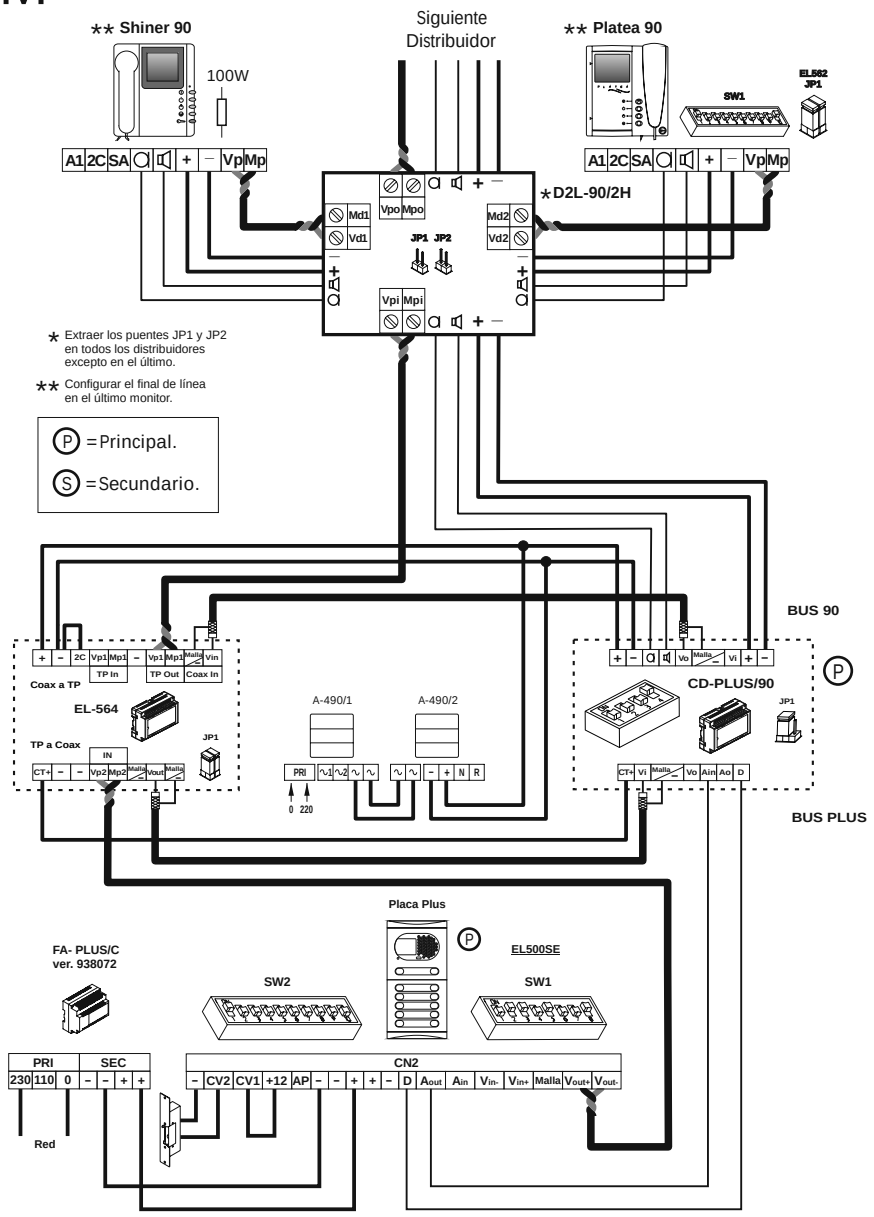


Para otras configuraciones de reposición consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

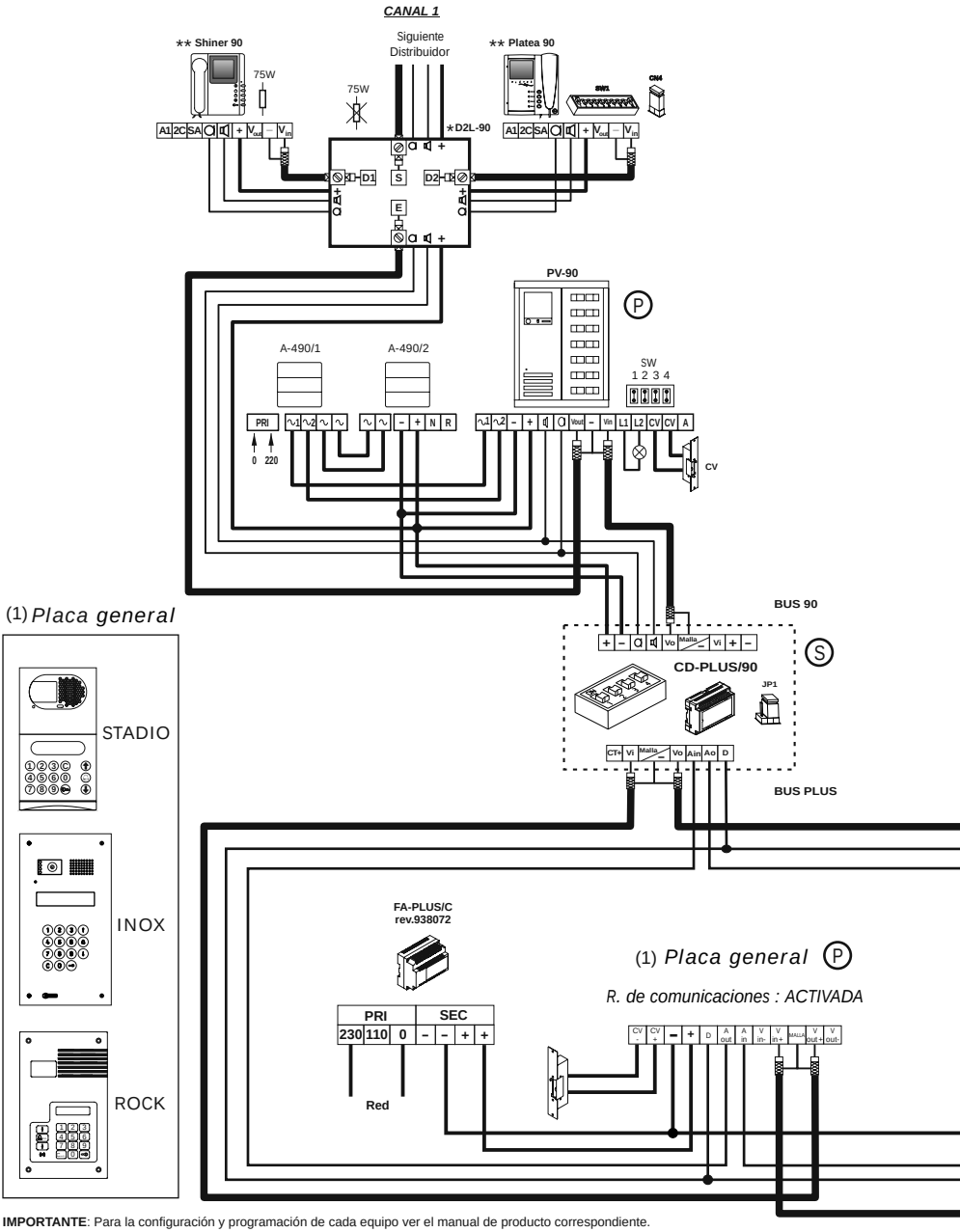
Modo reposición de una Placa 90 (videoportero sin cable coaxial).



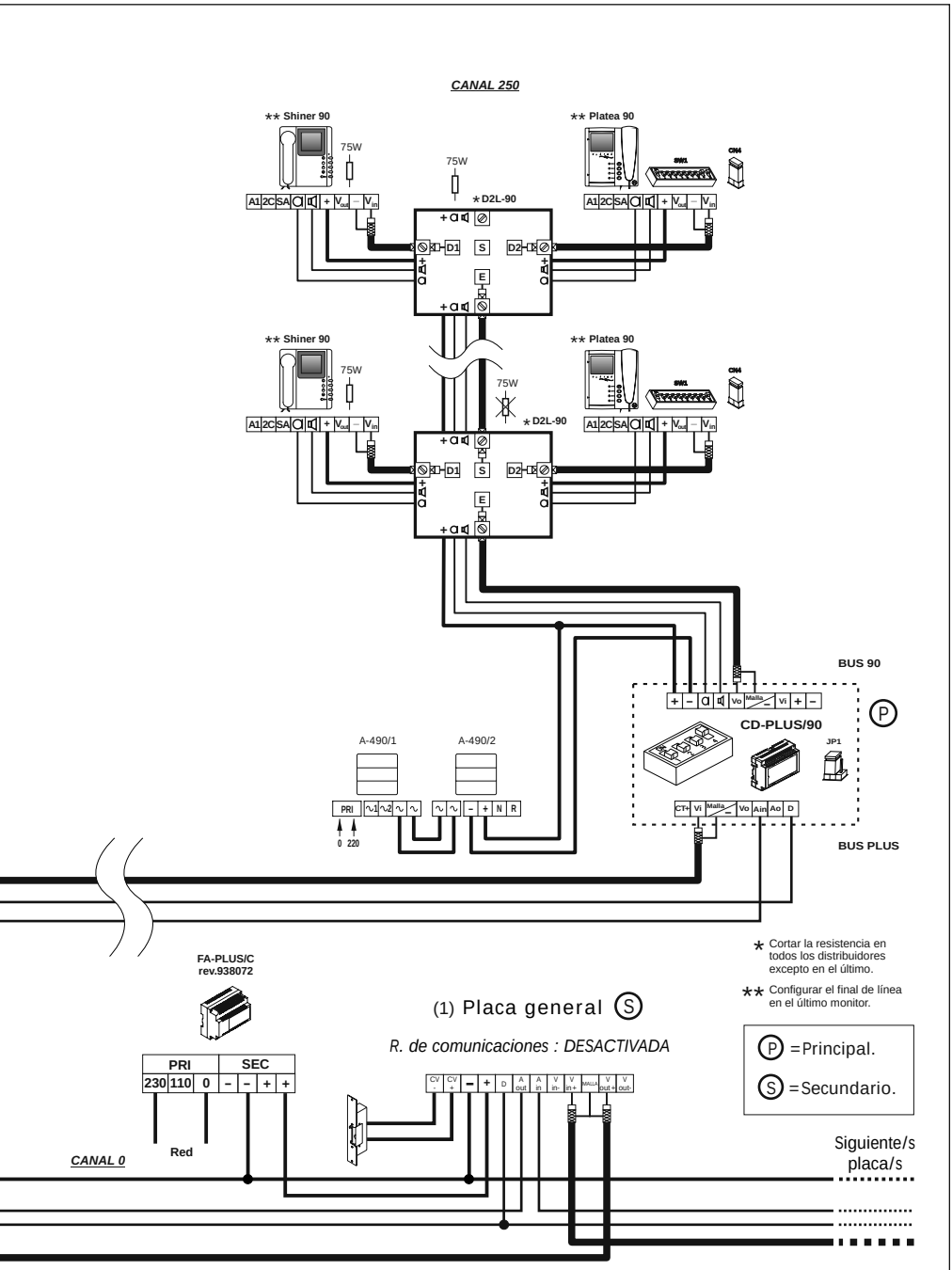
Para otras configuraciones de reposición consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.

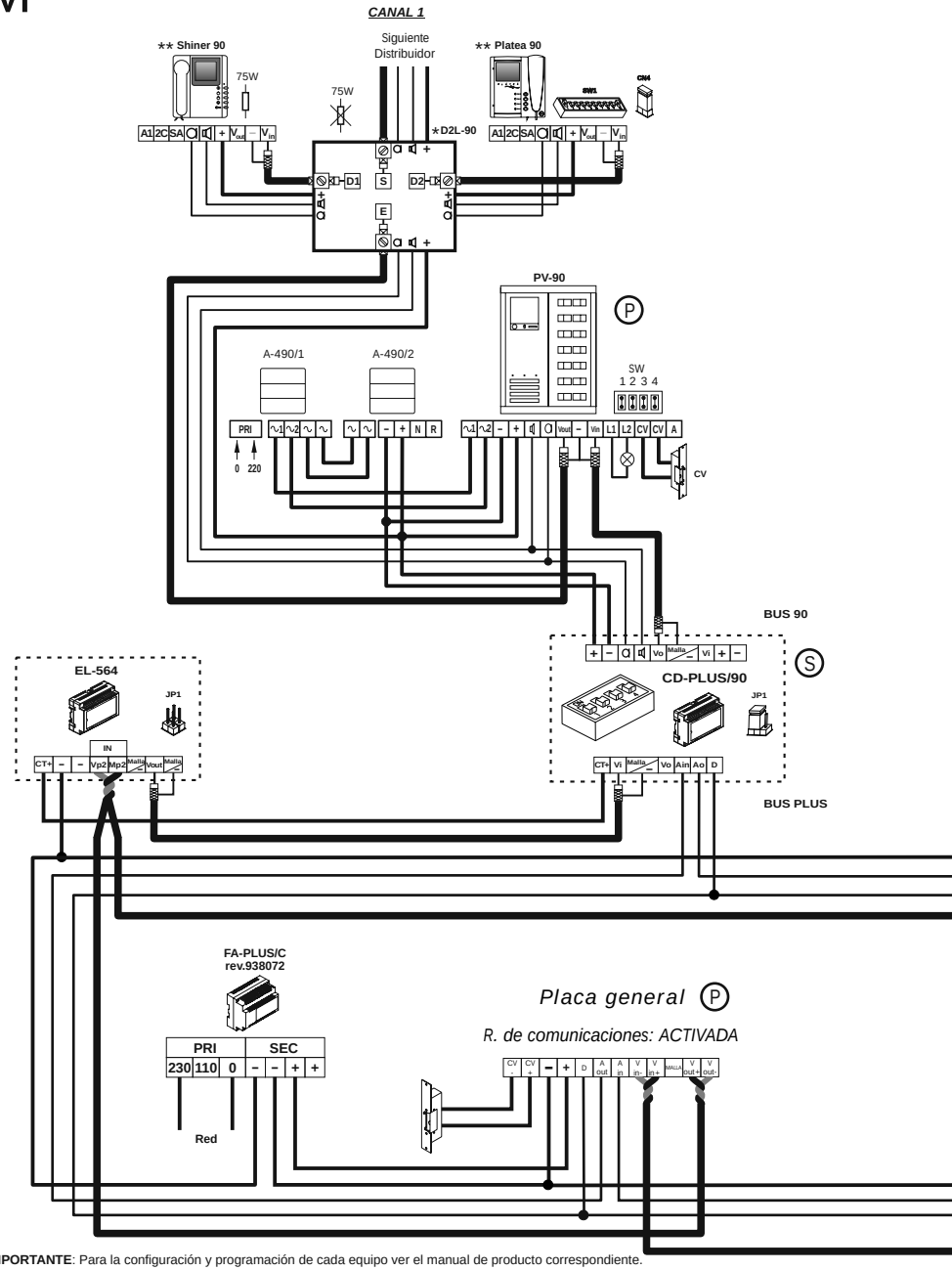
Modo codificador de canal (placas generales Plus con cable coaxial).



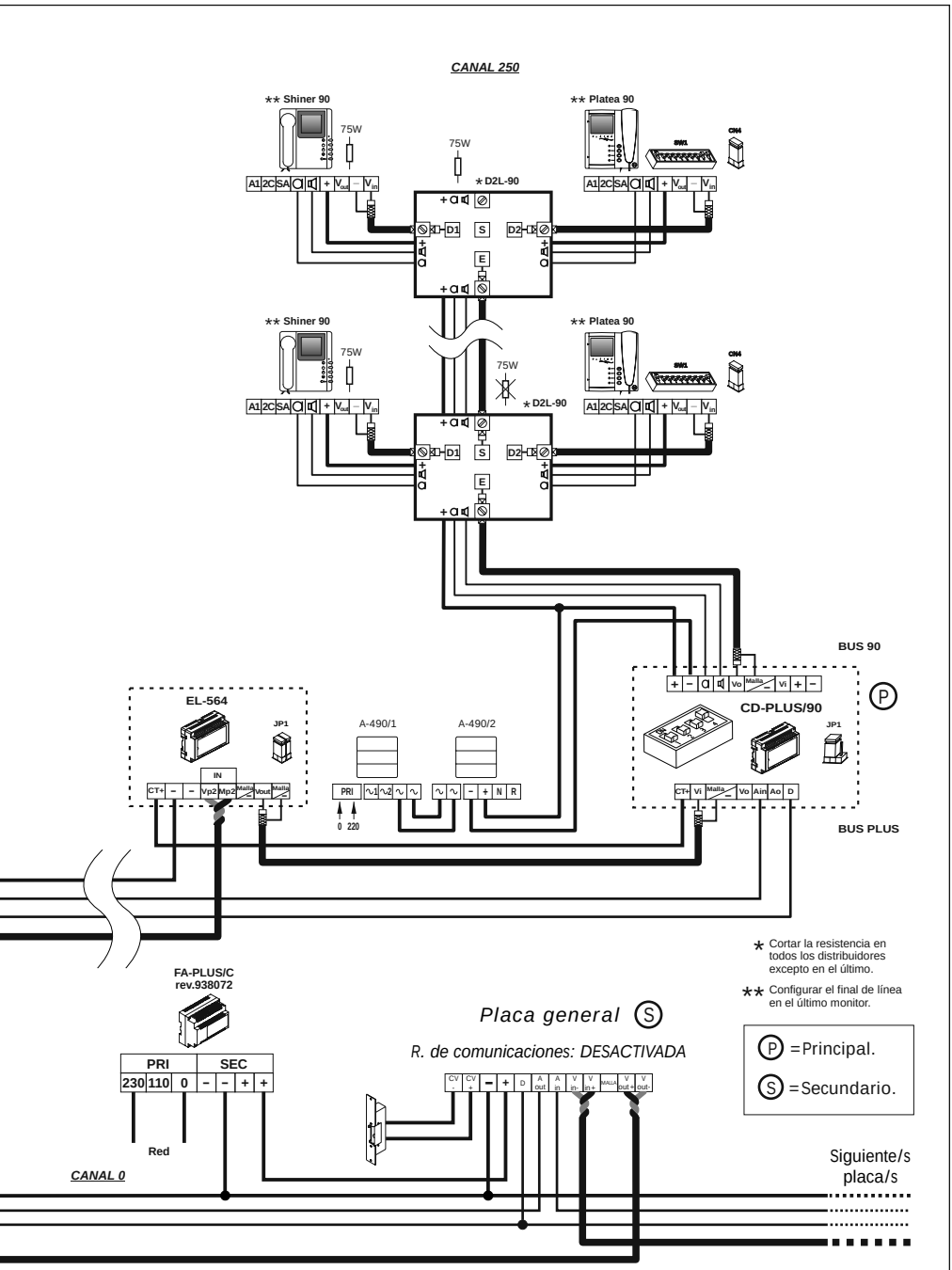
IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.


CANAL 250
** Shiner 90
75W
** Platea 90
* D2L-90
A1 2C SA + Vout - Vin
D1 S D2 E
** Shiner 90
75W
** Platea 90
* D2L-90
BUS 90
+ - Vo Malla - Vi + -
CD-PLUS/90
JP1
A-490/1
A-490/2
PRI ~1 ~2 ~ ~ ~ ~ - + N R
0 220
CT+ Vi Malla - Vo Ain Ao D
BUS PLUS
FA-PLUS/C
rev.938072
PRI
SEC
230 110 0 - - + +
Red
CANAL 0
CV- CV+ - + D A out A in V in- V in+ V out+ V out-
(1) Placa general S
R. de comunicaciones : DESACTIVADA
* Cortar la resistencia en todos los distribuidores excepto en el último.
** Configurar el final de línea en el último monitor.
P = Principal.
S = Secundario.
Siguiente/s placa/s

Modo codificador de canal (placas generales Plus sin cable coaxial).

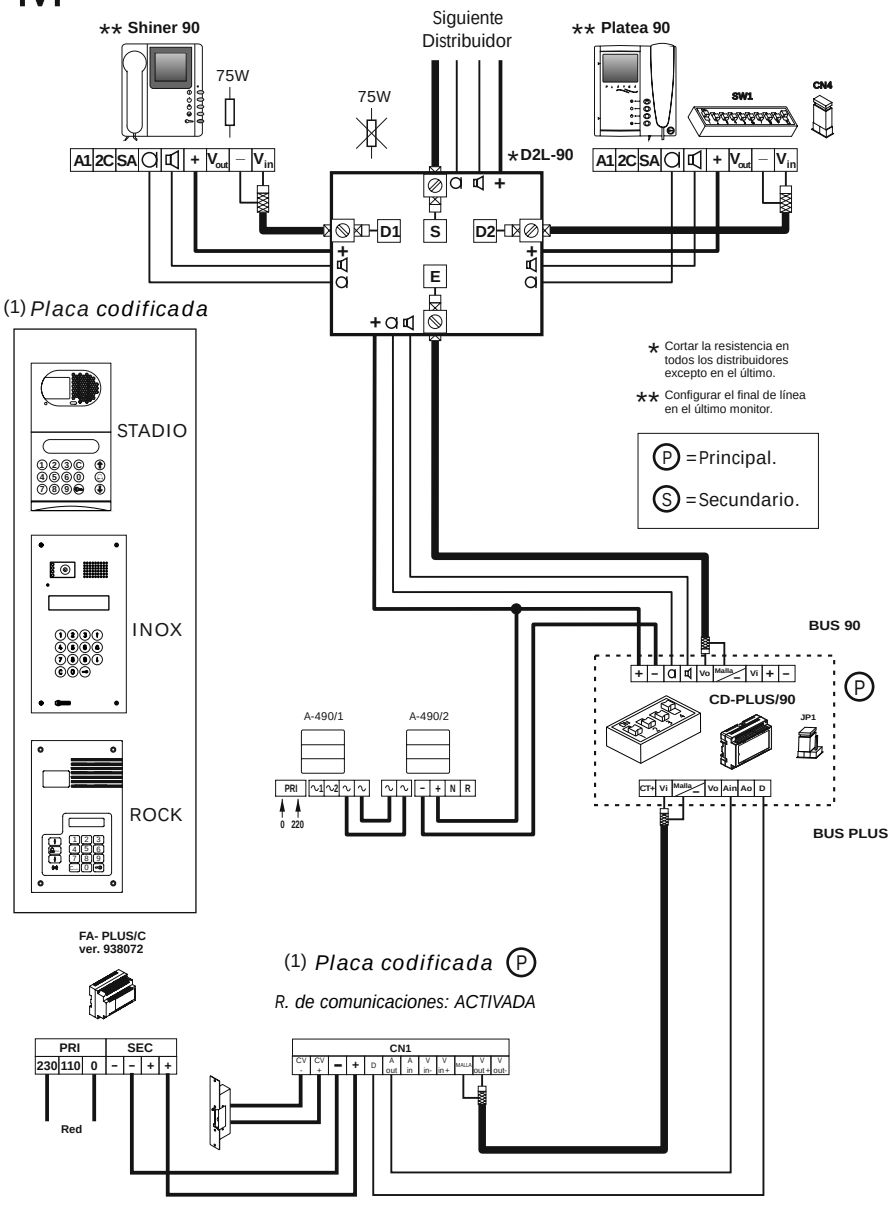


IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.


CANAL 250
** Shiner 90
75W
** Platea 90
* D2L-90
A1 2C SA + Vout – Vin
D1 S D2
E
BUS 90
CD-PLUS/90
JP1
EL-564
IN
CT+ – – Vp2 Mp2 Malla Vout Malla
A-490/1
A-490/2
PRI 0 220
BUS PLUS
* Cortar la resistencia en todos los distribuidores excepto en el último.
** Configurar el final de línea en el último monitor.
Ⓟ = Principal.
Ⓢ = Secundario.
FA-PLUS/C rev.938072
PRI 230 110 0
SEC – – + +
Red
Placa general Ⓢ
R. de comunicaciones: DESACTIVADA
CANAL 0
Siguiente/s placa/s

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

Modo codificador de canal (placa codificada e instalación con cable coaxial).

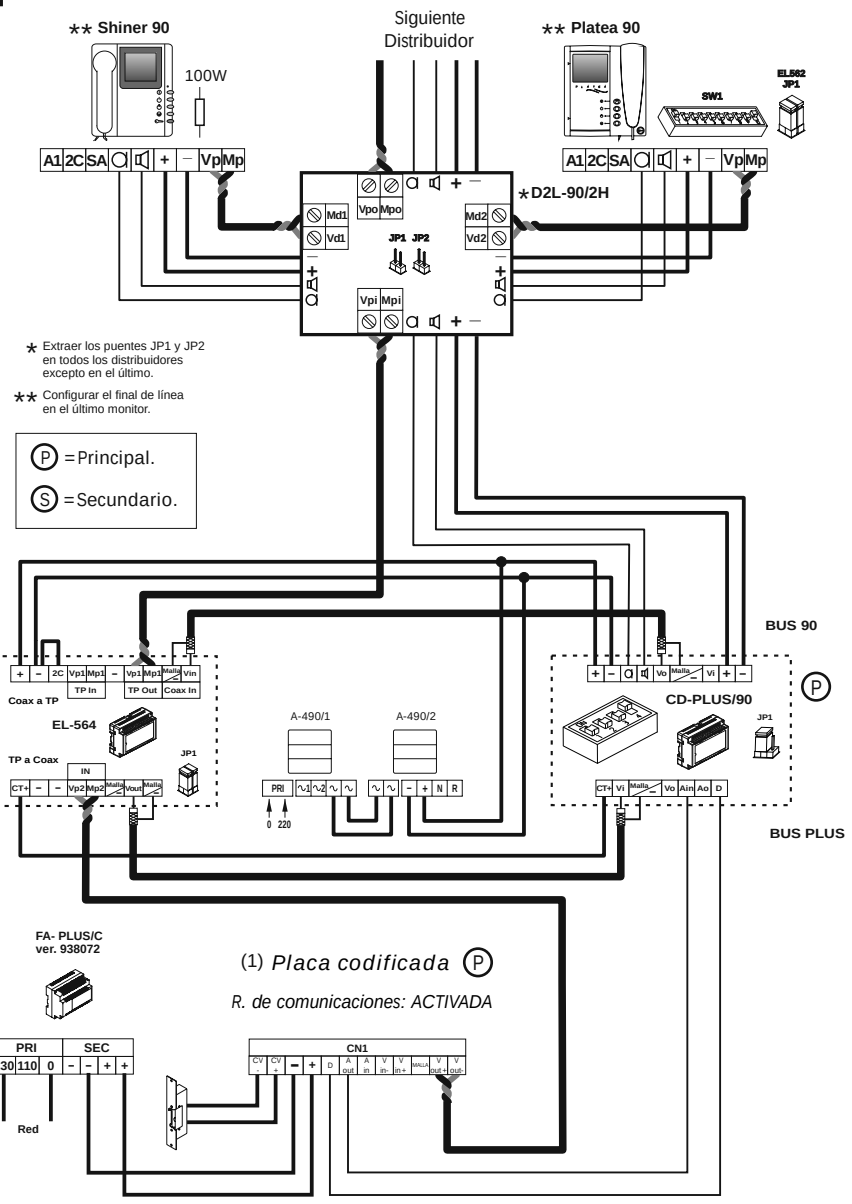


Para otras configuraciones de reposición consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

Modo codificador de canal (placa codificada e instalación sin cable coaxial).



Para otras configuraciones de reposición consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.

Modo reposición placa 90

☞ No se pueden realizar llamadas.

- Recuerde que tras conectar la alimentación, el equipo permanece inactivo durante 45 seg.
- Compruebe la placa Plus reemplazada está configurada con el código de canal 0. (El convertidor está configurado de fábrica con la dirección de canal 0).
- Revise el conexionado del convertidor (pág. 6-8) y su configuración (pág. 4).
- Compruebe que el monitor 90 de la instalación con dirección 0 ha sido configurado con una dirección (libre, ver pág. 4) y distinta a 0.

Modo codificador de canal (Placas generales)

☞ No se pueden realizar llamadas desde las placas generales.

- Recuerde que tras conectar la alimentación, el equipo permanece inactivo durante 45 seg.
- Compruebe si puede realizar llamadas desde las placas interiores (si estas existen).
- Asegurese de haber programado correctamente el canal en los *convertidor*es (pág. 5) y revise el conexionado de los mismos (pág. 9-12) y su configuración (pág. 4).
- Revise la configuración y codificación (dirección) de los monitores (ver pág. 4 y manual de producto correspondiente).
- Compruebe que el voltaje en los bornes "+" y "-" del alimentador A-490/2, es de 24 Vcc., si no es así, desconecte el alimentador de la instalación y vuelva a medir la tensión. Si ahora es correcta, es que hay un cruce en la instalación. Desconecte el alimentador de la red y revise la instalación.
- Compruebe que el voltaje en los bornes "+" y "-" del convertidor y de los diferentes elementos que componen la instalación 90 es de 24 Vcc., si no es así, compruebe el alimentador y su conexionado.
- Compruebe también que el voltaje entre los bornes "+" y "-" del alimentador FA-Plus/C es de 17,5 a 18,5Vc.c., si no es así, compruebe los alimentadores y su conexionado.

☞ No se puede programar el convertidor.

- Compruebe que la placa general se encuentra en modo de configuración antes de colocar el microinterruptor número 1 en ON (ver página 4) y que la secuencia de programación es la correcta (ver página 5).
- Compruebe leds autodiagnóstico (ver página 5).
- Compruebe que el voltaje en los bornes "+" y "-" del convertidor es de 24 Vcc., si no es así, compruebe el alimentador y su conexionado.

Modo codificador de canal (Placa codificada)

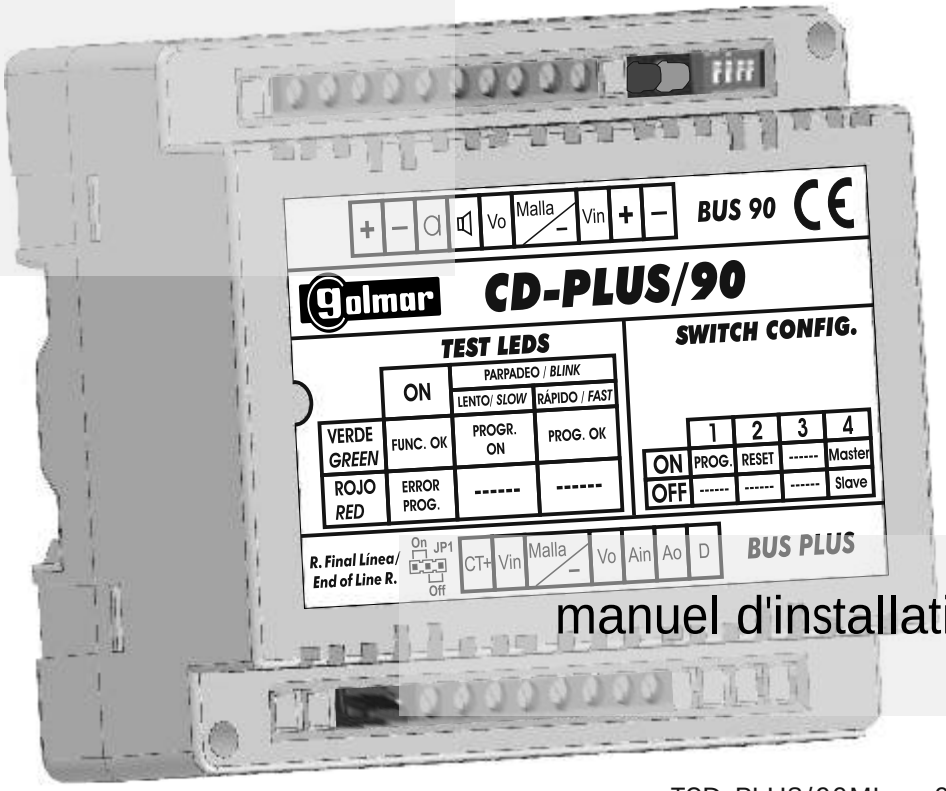
☞ No se pueden realizar llamadas.

- Recuerde que tras conectar la alimentación, el equipo permanece inactivo durante 45 seg.
- Compruebe la placa code Plus reemplazada está configurada con el código de canal 0. (El convertidor está configurado de fábrica con la dirección de canal 0).
- Revise el conexionado del convertidor (pág. 13- 14) y su configuración (pág. 4).
- Revise la configuración y codificación (dirección) de los monitores (ver pág. 4 y manual de producto correspondiente).
- Compruebe que el voltaje en los bornes "+" y "-" del alimentador A-490/2, es de 24 Vcc., si no es así, desconecte el alimentador de la instalación y vuelva a medir la tensión. Si ahora es correcta, es que hay un cruce en la instalación. Desconecte el alimentador de la red y revise la instalación.
- Compruebe que el voltaje en los bornes "+" y "-" del convertidor y de los diferentes elementos que componen la instalación 90 es de 24 Vcc., si no es así, compruebe el alimentador y su conexionado.
- Compruebe también que la tensión entre los bornes "+" y "-" del alimentador FA-Plus/C es de 17,5 a 18,5Vc.c., si no es así, compruebe los alimentadores y su conexionado.

Cód. 50121600

Convertisseur de protocole

CD-PLUS/90



manuel d'installation

TCD-PLUS/90ML rev.0112

INTRODUCTION

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

La technologie avancée des composants qui constitue ce produit ainsi que notre certification ISO9001, assurent aux clients et utilisateurs un haut niveau de prestations et une satisfaction totale dans le fonctionnement de ce portier audio (ou vidéo).

Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

- Le convertisseur de protocole pour système *90* permet les combinaisons suivantes:
  - Il permet remplacer à une installation une plaque *90* endommagé par une plaque *Plus*.
  - Il permet l'installation de plaques générales *Plus* avec le système *90*.
  - Il permet l'installation d'une plaque à défilement de noms *Plus* avec moniteurs/poste d'appel *90*.
- Jusqu'à 250 convertisseurs par installation.
- Configuration simple grâce à des micro-interrupteurs facilement accessibles.
- Pontet de configuration fin de ligne *JP1*.
- Leds d'autodiagnostique permettant de détecter des erreurs de programmation et fonctionnement.
- Le convertisseur est configuré de fabrique avec l'adresse de colonne montante "0".
- Réglette de connexion pour le système *90* (connexion vidéo avec câble Coaxial).
- Réglette de connexion pour le système *Plus* (connexion vidéo avec câble Coaxial).
- Module *EL564* pour convertir le signal de vidéo de paire torsadée à coaxial et vice versa.
- Il permet l'installation d'une centrale de conciergerie Plus seulement au côté de l'installation avec système *Plus*.
- Alimentation de 24Vcc, il prend l'alimentation du colonne montante du système *90*.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

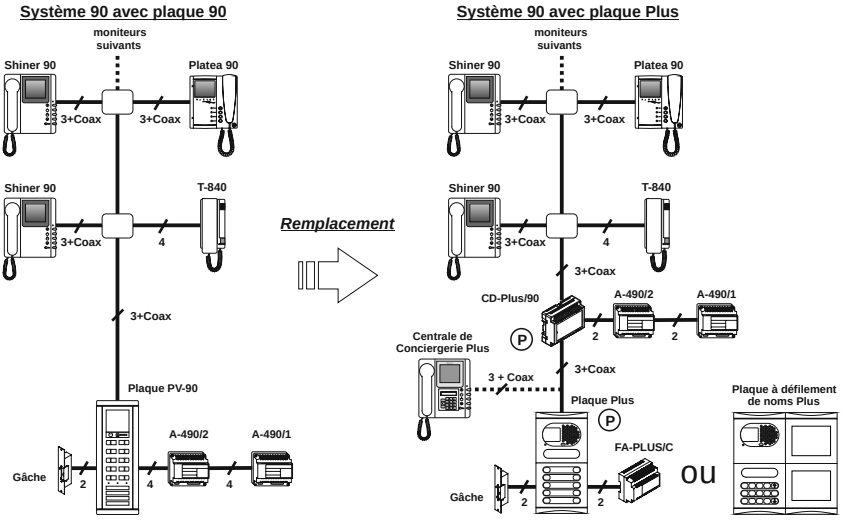
- Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique.
- L'installation et manipulation de cette équipe doit être réalisée par un personnel autorisé.
- Evitez de serrer de façon excessive les vis de la réglette du convertisseur.
- Toute l'installation doit passer à 40 cm au moins de toute autre installation.
- Installer le convertisseur dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau.
- Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, d'humidité ou exposé à la fumée.
- Ne bloquez pas les rainures de ventilation du convertisseur pour qu'il puisse librement circuler l'air.
- Pour éviter des dommages, le convertisseur à être fermement fixée.

CONSEILS POUR LA MISE EN MARCHE

- Evitez de serrer de façon excessive les vis de la réglette du convertisseur.
- Avant la mise sous tension, vérifier les connexions entre la plaque de rue, convertisseur, moniteurs, postes d'appel et l'alimentation.
- Toute l'installation doit passer à 40 cm au moins de toute autre installation.
- Suivez à chaque instant les instructions de ce manuel.

Remplacement dans un système 90.

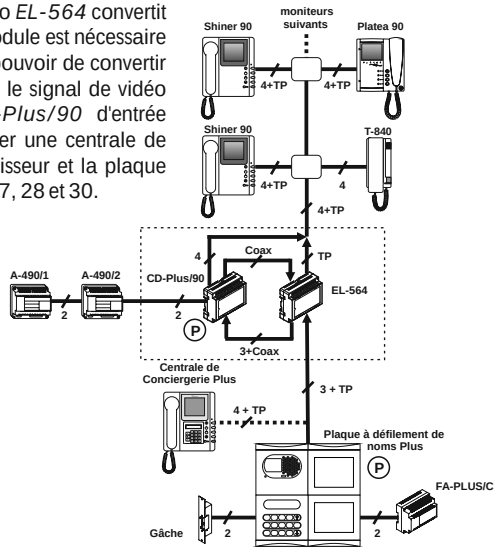
Il permet remplacer une plaque *90* endommagé par une plaque *Plus, la plaque Plus installée sera branchée sur le système 90 à travers du convertisseur de protocole CD-Plus/90.* On peut optionnellement intercaler une centrale de conciergerie *CE-990 Plus* entre le convertisseur et la plaque *Plus*. Schémas d'installation aux pages 22 à 30.



Pour autres configurations de remplacement consulter notre service d'assistance technique.

Module émetteur-récepteur de signal vidéo.

Le module émetteur-récepteur de signal vidéo *EL-564* convertit paire torsadée à coaxial et vice versa. Ce module est nécessaire dans un système avec installation *4+TP* et pouvoir de convertir la paire torsadée à coaxial, ainsi connecter le signal de vidéo dans le convertisseur de protocole *CD-Plus/90* d'entrée coaxiale. On peut optionnellement intercaler une centrale de conciergerie *CE-990 Plus* entre le convertisseur et la plaque *Plus*. Schémas d'installation aux pages 24, 27, 28 et 30.

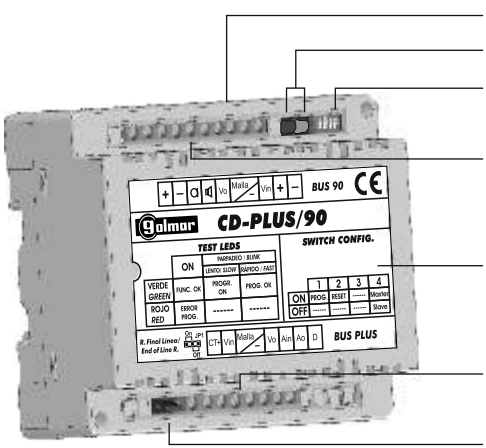


Ⓟ = Principale.

Ⓢ = Secondaire.

DESCRIPTION

Description du convertisseur.



Languette libératrice du rail DIN

Leds d'autodiagnostic

Micro-interrupteur de configuration

Réglette de connexion *Bus 90*

Etiquette

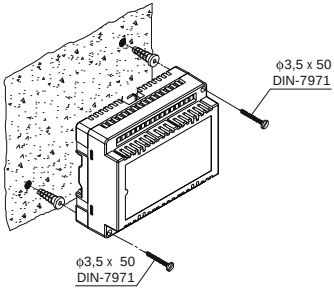
Réglette de connexion *Bus Plus*

Pontet de configuration fin de ligne *JP1*

INSTALLATION

Détails de l'installation du convertisseur.

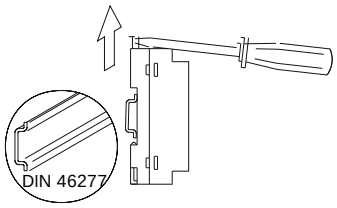
Installer l'unité dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau. Pour éviter des dommages, le convertisseur à être fermement fixée.



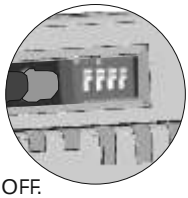
Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique.
L'installation et manipulation de cette équipe doit être réalisée par un personnel autorisé.

Pour installer le convertisseur sur un mur, réaliser deux trous de ∅6mm de diamètre, et introduire les chevilles. Soutenir le convertisseur avec les deux vis spécifiées.

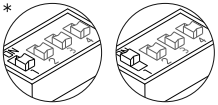
Le convertisseur peut-être installé sur le guide DIN (6 éléments), par une légère pression. Pour retirer le convertisseur du guide, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma ci-joint.



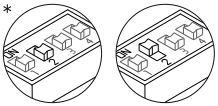
Description du micro-interrupteur de configuration.



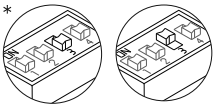
Le micro-interrupteur de configuration SW1est situé sur la partie supérieure droite du module.



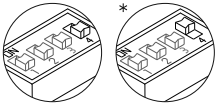
Laisser en position ON pour programmer la colonne montante. Une fois terminé, replacez-le en position OFF.



Pour réarmer le convertisseur, porter à ON (les leds ils s'éteignent) et à suite laisser en OFF (led verte allumé), par erreur de programmation ou fonctionnement.



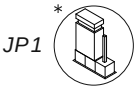
Sans fonction.



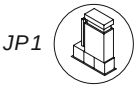
Laisser en ON (Principale) pour charger l'installation avec une résistance de communications. Pour un fonctionnement correct, activer seulement cette résistance dans le convertisseur CD-Plus/90 ou dans la plaque 90 plus proche au colonne montante.
Placer en OFF (Secondaire) si la résistance de communications est activée dans la plaque 90 plus proche au colonne montante.

*Valeur de fabrique

Description du pontet de configuration.



Résistance de fin de ligne.
Laisser en On si le convertisseur est connecté avec le système Plus à travers des distributeurs ou seulement dans le dernier convertisseur si la connexion au système Plus des convertisseurs est sans distributeurs (entrée/sortie).

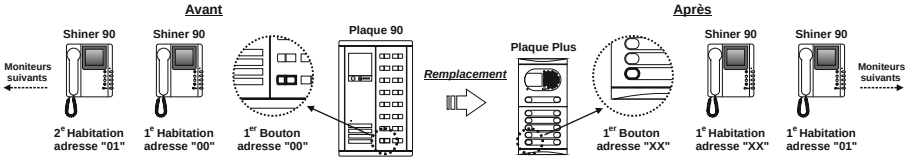


Résistance de fin de ligne.
Placer en Off dans tous les convertisseurs excepté dans le dernier si la connexion au système Plus des convertisseurs est sans distributeurs (entrée/sortie).

*Valeur de fabrique

Codage des boutons/moniteurs dans un remplacement.

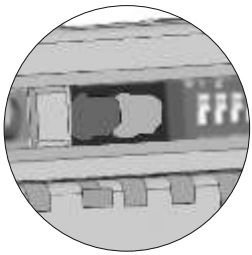
Au replacer une plaque *90* à une installation avec une plaque *Plus*, on doit tenir en compte le codage du premier bouton de la plaque *Plus* et l'adresse configurée en le moniteur assigné à ce bouton, puisque une plaque *90* l'adresse du code d'appel associé au premier bouton il est de "00", par ce qui il se devra de configurer tant le premier bouton de la plaque *Plus* comme le moniteur du habitation avec adresse "00" à un autre adresse "XX" qui est disposée libère.



LEDS AUTODIAGNOSTIQUE

Description des leds d'autodiagnostic.

Les leds d'autodiagnostic sont situées à côté du micro-interrupteur de configuration.



Led verte

Fixe: Bon fonctionnement.

Clignotement lent: Programmation activée (Sw1-1 en On).

Clignotement rapide: Programmation terminée.

Led rouge

Fixe: Erreur de la programmation, répétez toutes les étapes depuis le début.

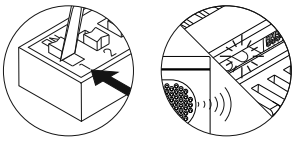
Éteinte: Bon fonctionnement.

PROGRAMMATION

Programmation du convertisseur.

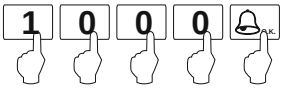
Le convertisseur à être programmé avec un code du colonne montante (voir page 25 à 28), cela doit être différent dans chaque convertisseur, en suivant les pas décrits ensuite.

Accéder au mode de programmation de la plaque et presser la touche clef et le code secret de l'installateur (valeur de fabrique 1315), tel que l'indique le manuel de la plaque.

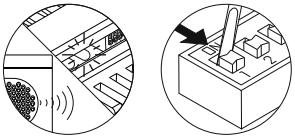


Activer la programmation du convertisseur en plaçant le micro-interrupteur numéro 1 sur ON.

La plaque émet alors des signaux sonores et la led verte du convertisseur commence à clignoter lentement, indiquant que la programmation est commencée.



Introduire le code de colonne montante à programmer suivi de trois zéros, puis pressez la touche cloche.



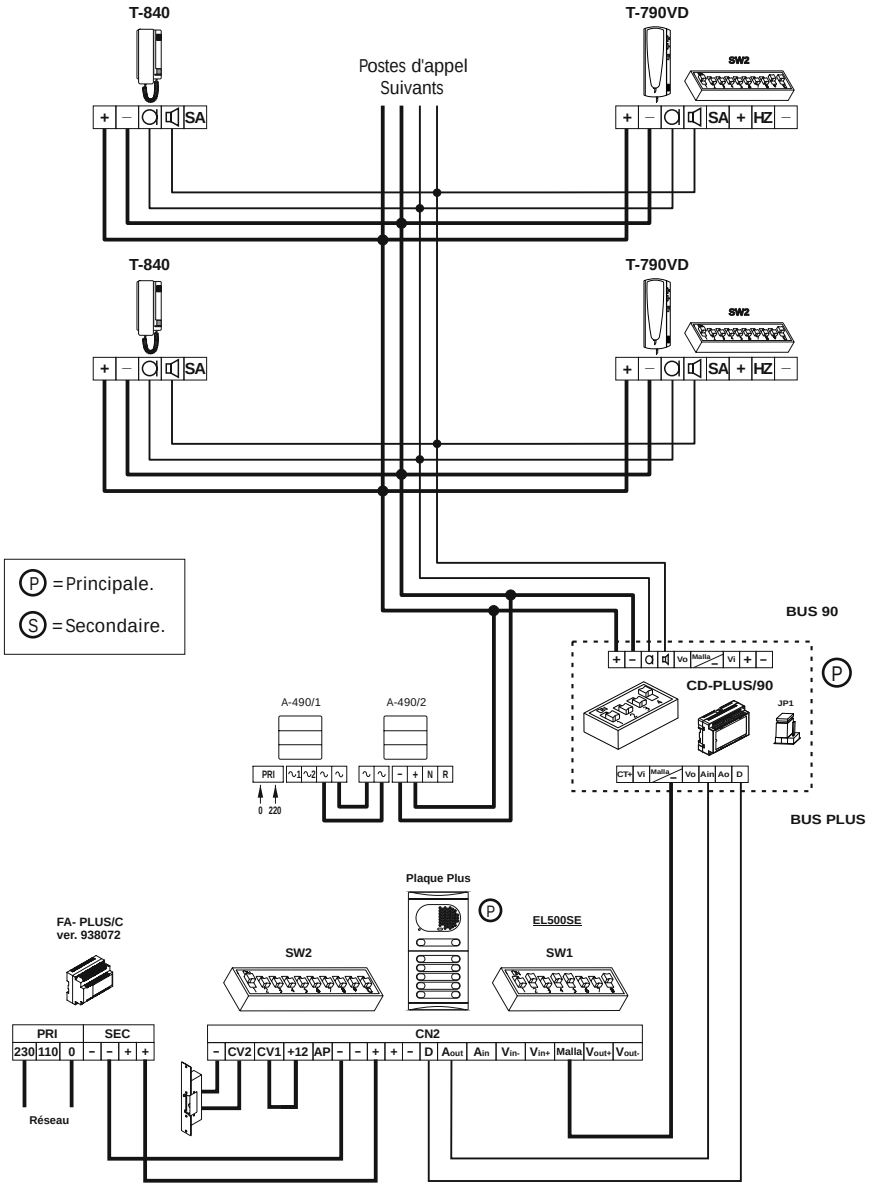
Pour indiquer que l'appareil a été programmé correctement, la plaque émet des signaux sonores et la led verte du convertisseur commence à clignoter rapidement.

Pour sortir de la programmation, placez le micro-interrupteur numéro 1 sur OFF et presser la touche Cancel de la plaque.

S'il existe d'autres convertisseurs, répétez les étapes précédentes en introduisant un code de colonne montante différent pour chacun d'eux.

Si au cours de l'un de ces processus la led rouge du convertisseur s'allume, recommencez la programmation depuis le début.

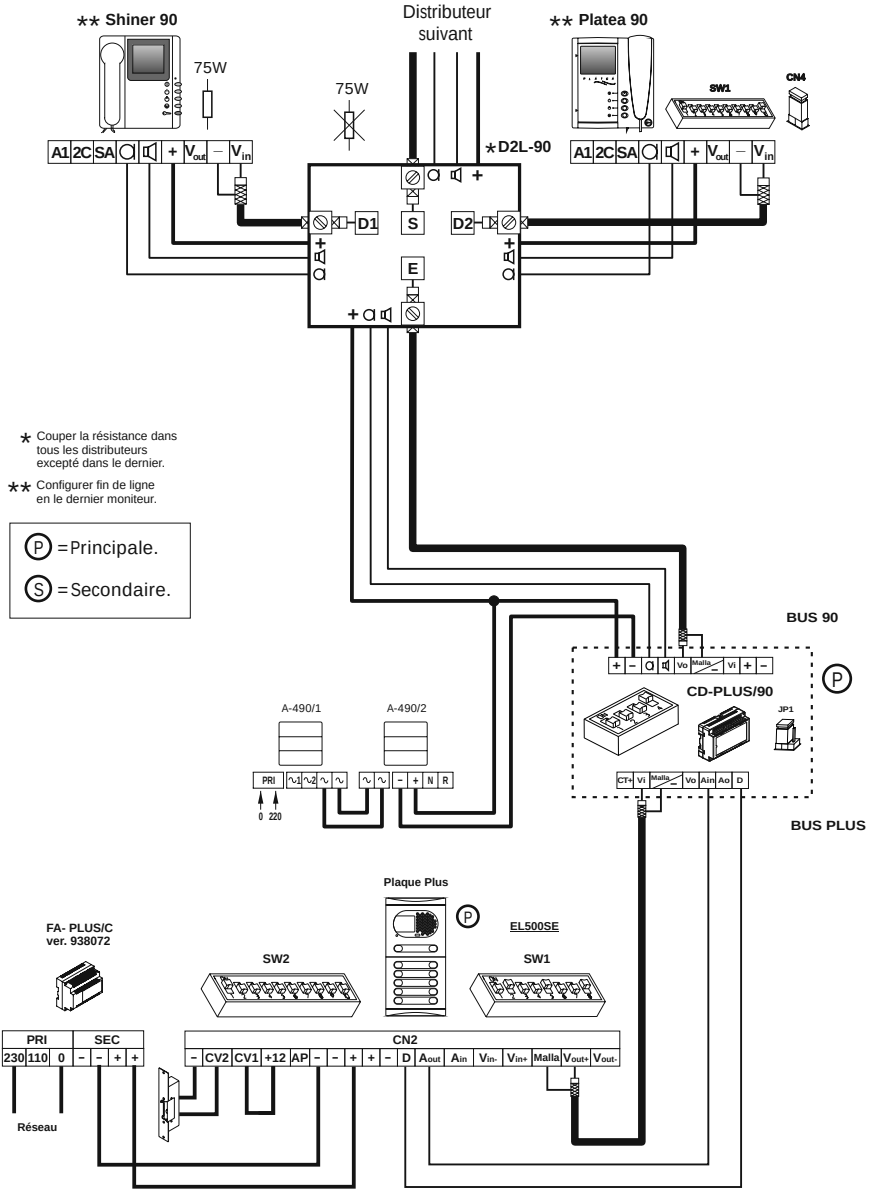
Mode remplacement d'une Plaque 90 (portier audio).



Pour autres configurations de remplacement consulter notre service d'assistance technique.

IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.

Mode remplacement d'une Plaque 90 (portier video avec câble coaxial).

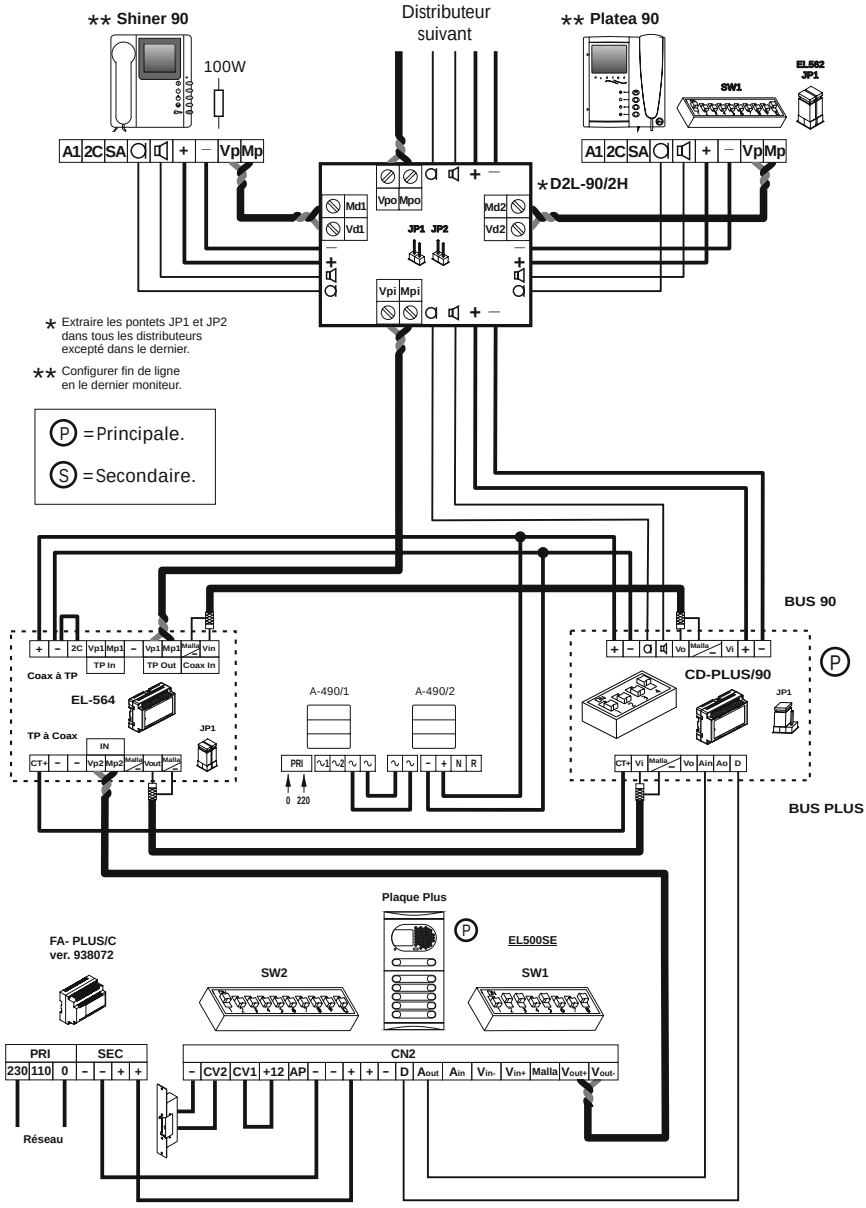


Pour autres configurations de remplacement consulter notre service d'assistance technique.

IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.

SCHÉMAS D'INSTALLATION

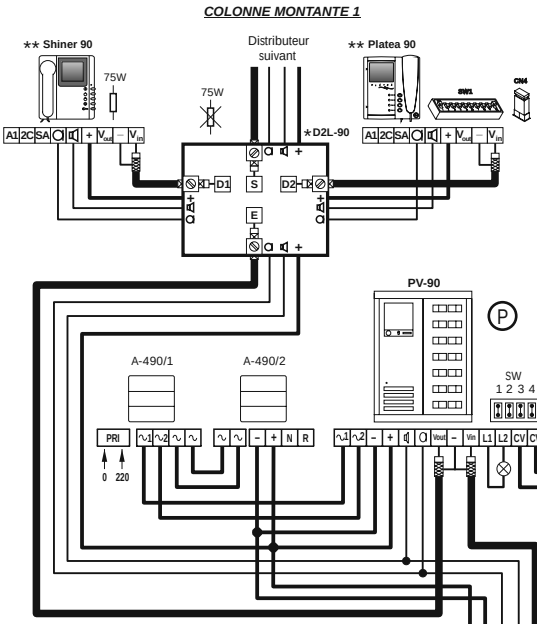
Mode remplacement d'une Plaque 90 (portier video sans câble coaxial).



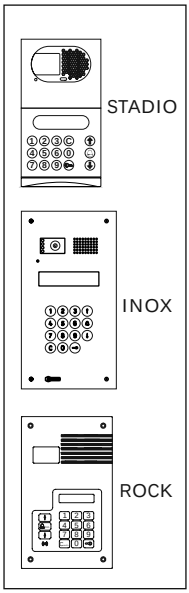
Pour autres configurations de remplacement consulter notre service d'assistance technique.

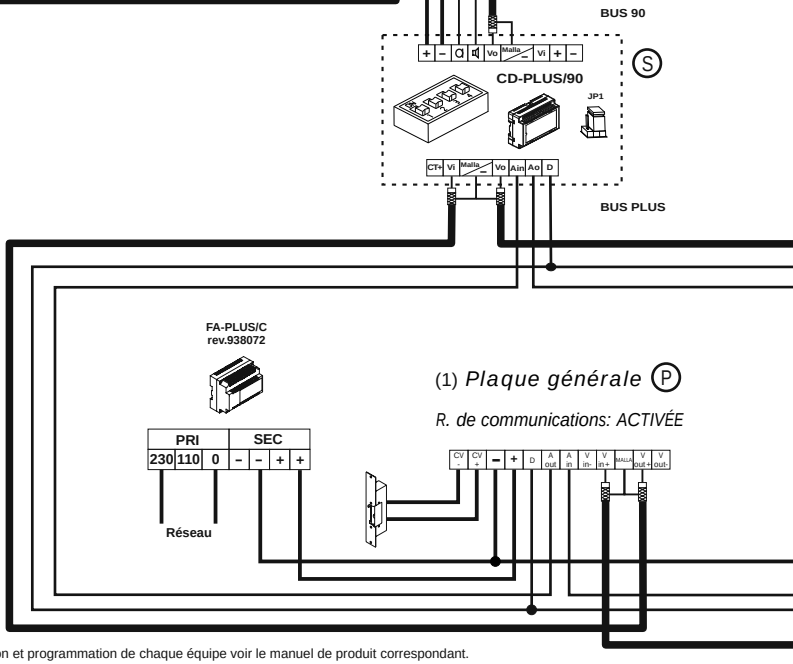
IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.

Mode codificateur de la colonne montante (plaques générales Plus avec câble Coaxial).

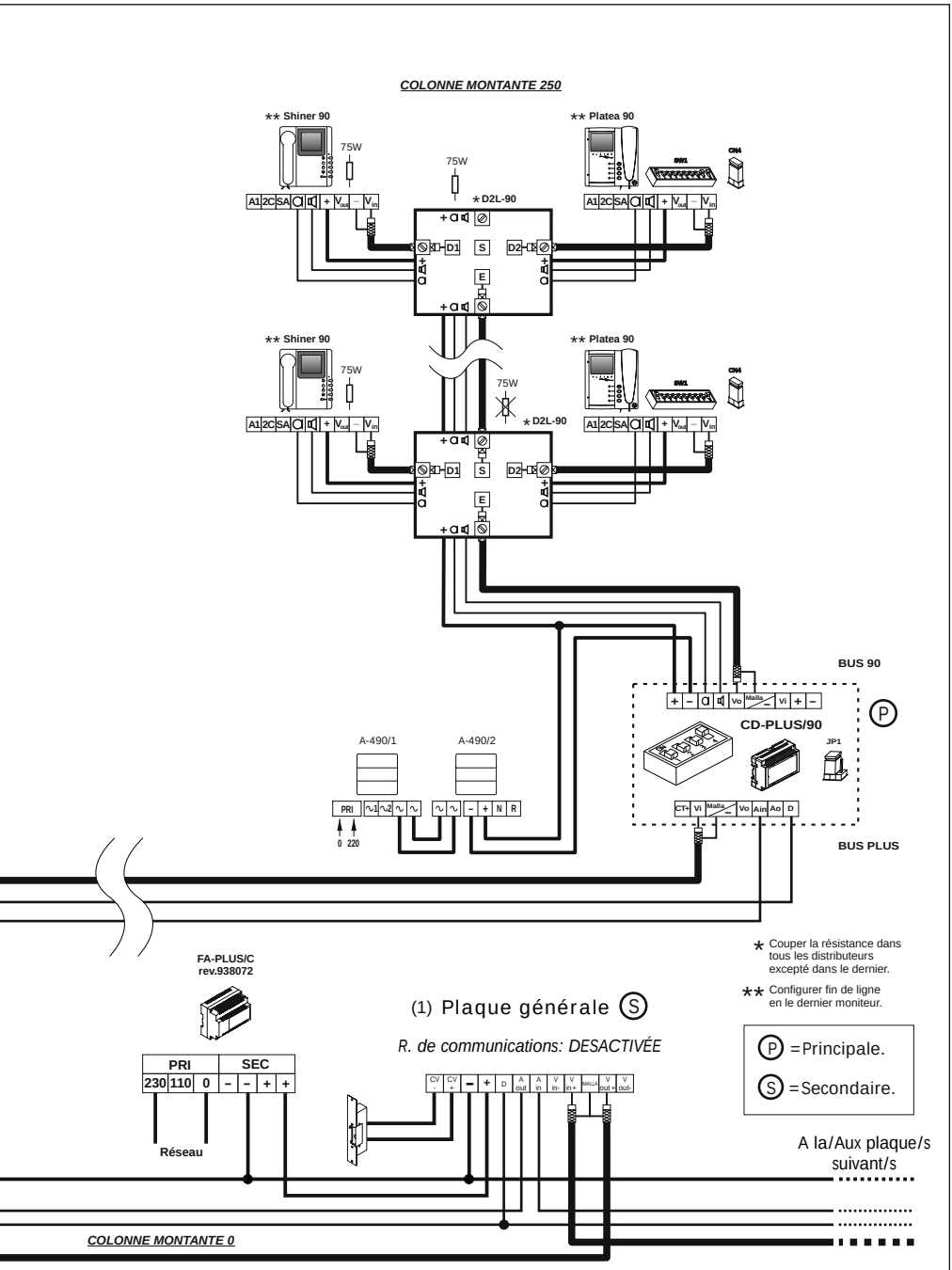


(1) *Plaque générale*

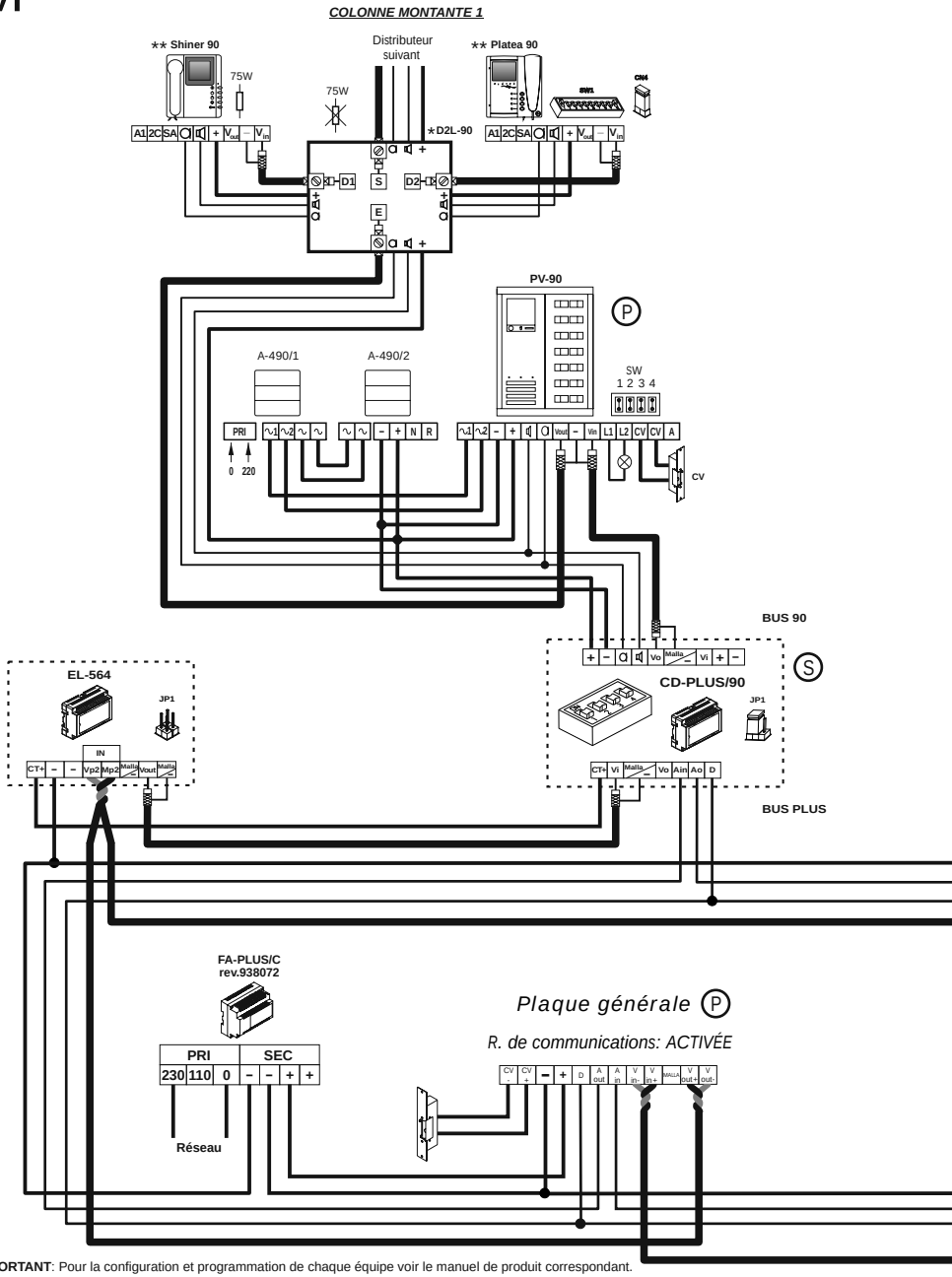




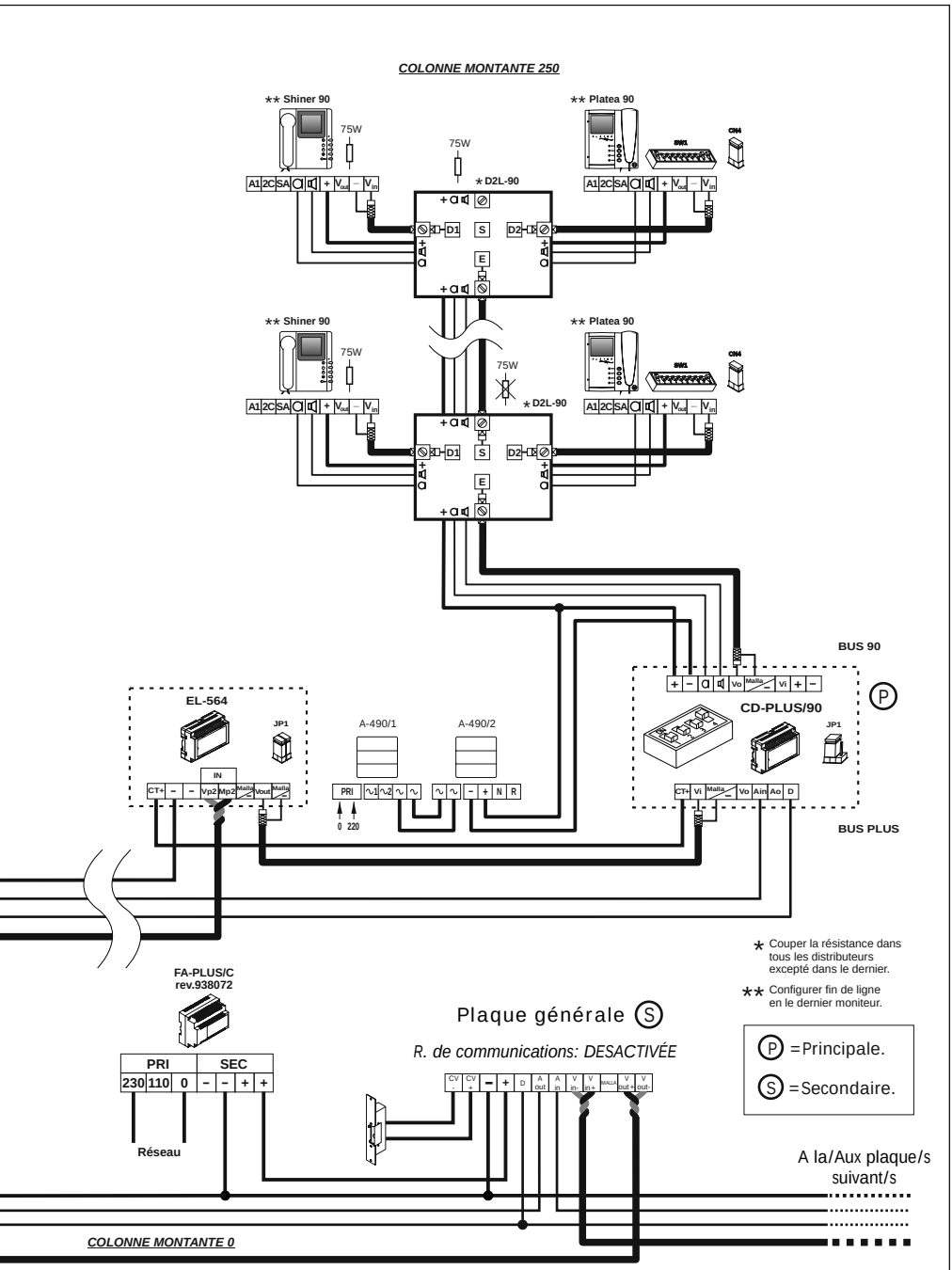
IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.


COLONNE MONTANTE 250
** Shiner 90
** Platea 90
75W
* D2L-90
A1 2C SA + Vout − Vin
D1 S D2 E
** Shiner 90
** Platea 90
75W
* D2L-90
A1 2C SA + Vout − Vin
D1 S D2 E
BUS 90
+ − Vo Malla Vi + −
CD-PLUS/90
JP1
CT+ Vi Malla Vo Ain Ao D
BUS PLUS
A-490/1
A-490/2
PRI ~1 ~2 ~ ~ ~ − + N R
0 220
FA-PLUS/C
rev.938072
PRI
SEC
230 110 0 − − + +
Réseau
(1) Plaque générale S
R. de communications: DESACTIVÉE
CV− CV+ − + D A out A in V in- V in+ GND V out+ V out-
* Couper la résistance dans tous les distributeurs excepté dans le dernier.
** Configurer fin de ligne en le dernier moniteur.
P = Principale.
S = Secondaire.
A la/Aux plaque/s suivant/s
COLONNE MONTANTE 0

Mode codificateur de la colonne montante (plaques générales Plus sans câble coaxial).

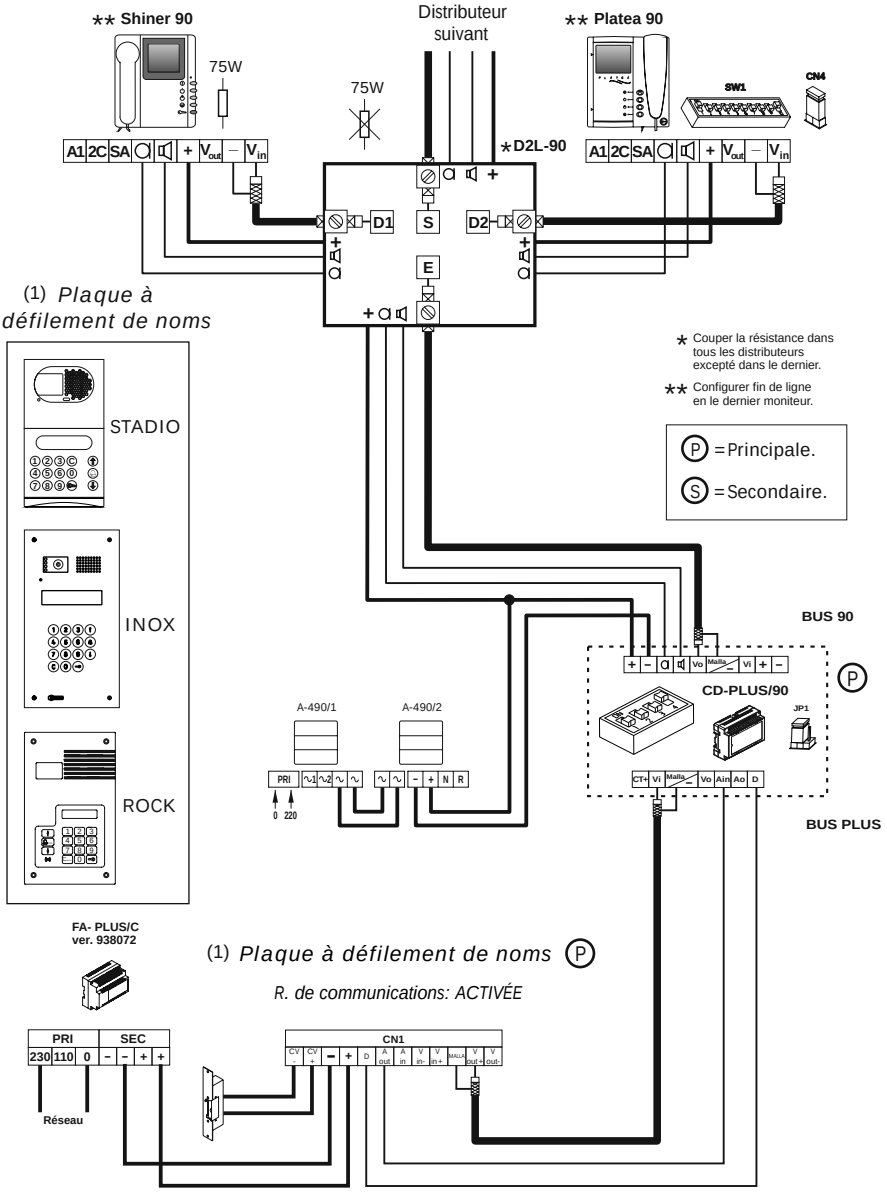


IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.


COLONNE MONTANTE 250
** Shiner 90
75W
** Platea 90
* D2L-90
BUS 90
CD-PLUS/90
EL-564
A-490/1
A-490/2
BUS PLUS
FA-PLUS/C
rev.938072
PRI
SEC
230
110
0
Réseau
Plaque générale (S)
R. de communications: DESACTIVÉE
* Couper la résistance dans tous les distributeurs excepté dans le dernier.
** Configurer fin de ligne en le dernier moniteur.
(P) = Principale.
(S) = Secondaire.
A la/Aux plaque/s suivant/s
COLONNE MONTANTE 0

SCHÉMAS D'INSTALLATION

Mode codificateur de la colonne montante (plaques à défilement de noms avec câble Coaxial).

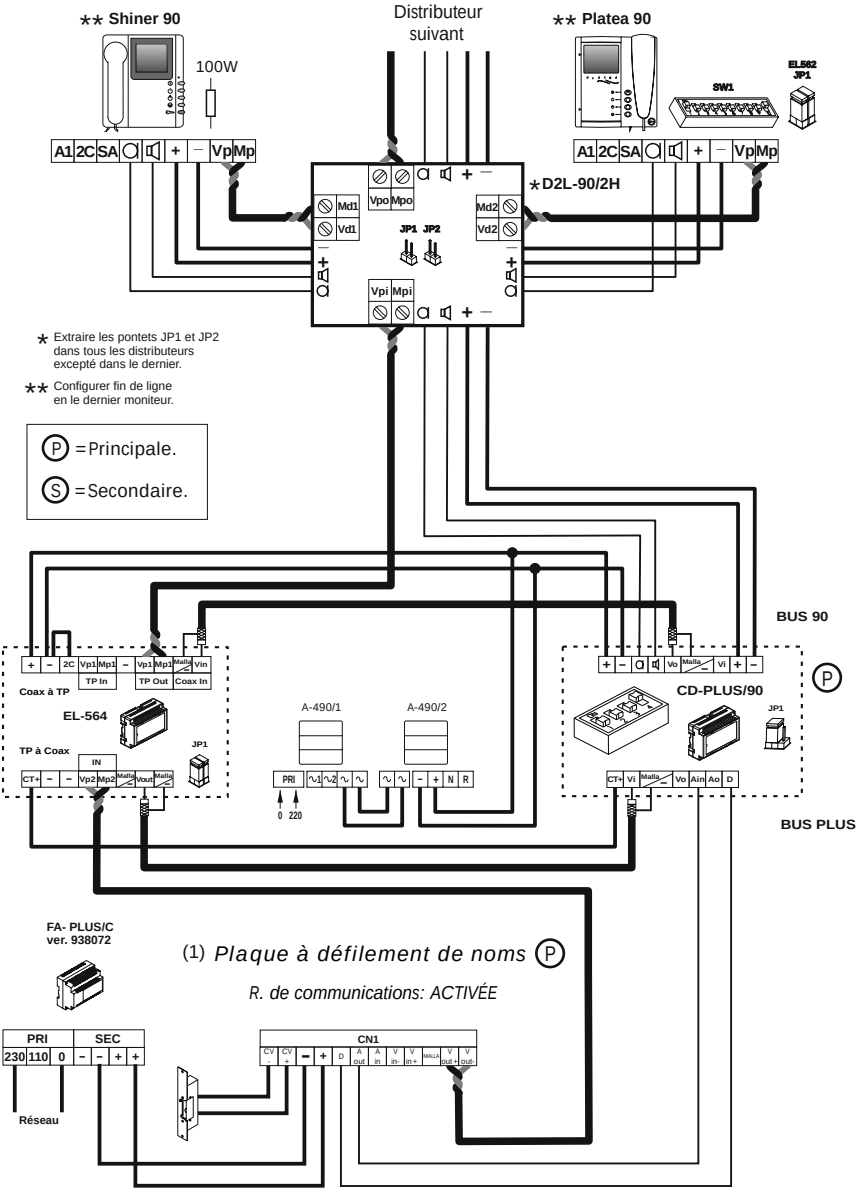


Pour autres configurations de remplacement consulter notre service d'assistance technique.

IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.

SCHÉMAS D'INSTALLATION

Mode codificateur de la colonne montante (plaques à défilement de noms sans câble Coaxial).



Pour autres configurations de remplacement consulter notre service d'assistance technique.

IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.

Mode remplacement Plaque 90

☞ Impossible de réaliser des appels.

- Après avoir connecté l'alimentation, l'appareil reste inactif durant 45 sec environ.
- Vérifiez la plaque Plus installée est configurée avec le code de colonne montante 0.
  (Le convertisseur est configuré de fabrique avec l'adresse de colonne montante 0).
- Révisez les connexions du convertisseur (page 22-24) et sa configuration (page 20).
- Révisez le moniteur 90 de l'installation avec adresse 0 a été configuré avec une adresse (disposée libère, voir pág. 20) et différente à 0.

Mode codificateur de la colonne montante (Plaques générales)

☞ Les appels ne peuvent pas être réalisés depuis les plaques générales.

- Après avoir connecté l'alimentation, l'appareil reste inactif durant 45 sec environ.
- Vérifiez si vous pouvez réaliser des appels depuis les plaques intérieures (si elles existent).
- assurez-vous d'avoir correctement programmé la colonne montante sur les convertisseurs (page 21) et vérifiez leur connexion (page 25-28) et leur configuration (page 20).
- Révisez la configuration et le codage (direction) des moniteurs (voir p. 20 et manuel de produit correspondant).
- Vérifiez la tension entre les bornes "+" et "-" de l'alimentation A-490/2, est de 24 Vd.c., si ce n'est pas le cas, déconnecter l'alimentation de l'installation et mesurer la tension. Si elle est maintenant correcte, c'est qu'il y a un court-circuit dans l'installation. Débranchez l'alimentation du réseau et vérifiez l'installation.
- Vérifiez la tension entre les bornes "+" et "-" du convertisseur et des différents éléments que composent l'installation 90 est de 24 Vd.c., si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.
- Vérifiez aussi la tension entre les bornes "+" et "-" de l'alimentation FA-Plus/C est de 17,5 à 18,5Vd.c., si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.

☞ Impossible de programmer le convertisseur.

- Vérifiez que la plaque générale se trouve en mode configuration avant de mettre le micro-interrupteur numéro 1 sur ON (voir page 20) et que la séquence de programmation est la correcte (voir page 21).
- Vérifiez leds autodiagnostique (voir page 21).
- Vérifiez la tension entre les bornes "+" et "-" du convertisseur est de 24 Vd.c., si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.

Mode codificateur de la colonne montante (Plaque à défilement de noms)

☞ impossible de réaliser des appels.

- Après avoir connecté l'alimentation, l'appareil reste inactif durant 45 sec environ.
- Vérifiez la plaque à défilement de noms installée est configurée avec le code de colonne montante 0.
  (Le convertisseur est configuré de fabrique avec l'adresse de colonne montante 0).
- Révisez les connexions du convertisseur (page 29-30) et sa configuration (page 20).

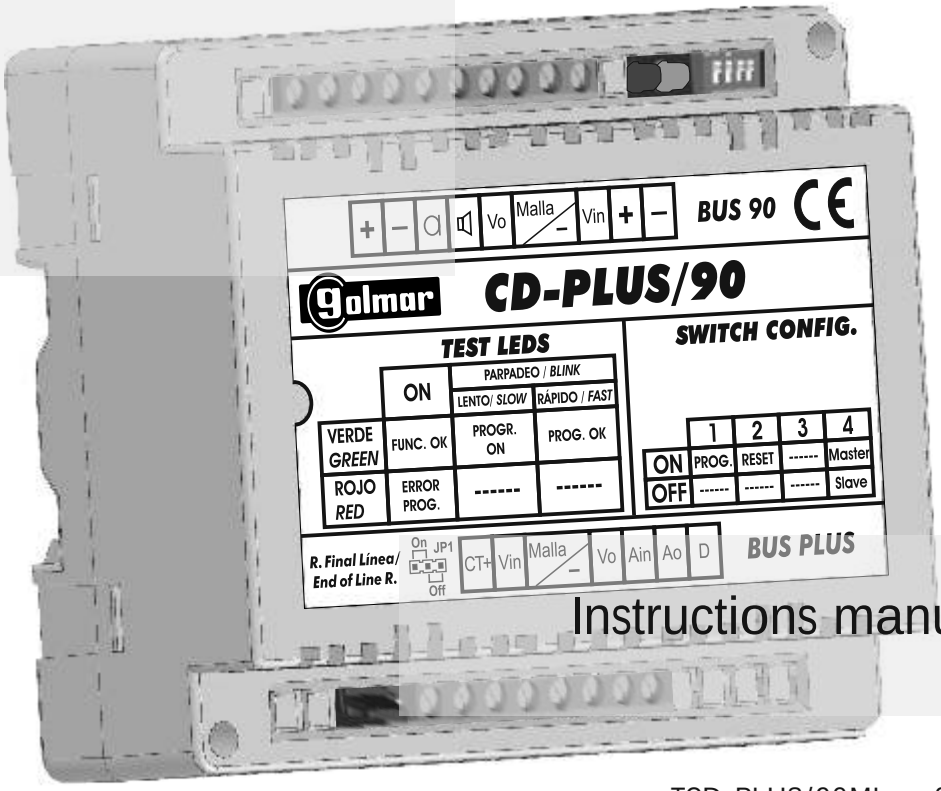
Révisez la configuration et le codage (direction) des moniteurs (voir page 20 et manuel de produit correspondant).

- Vérifiez la tension entre les bornes "+" et "-" de l'alimentation A-490/2, est de 24 Vd.c., si ce n'est pas le cas, déconnecter l'alimentation de l'installation et mesurer la tension. Si elle est maintenant correcte, c'est qu'il y a un court-circuit dans l'installation. Débranchez l'alimentation du réseau et vérifiez l'installation.
- Vérifiez la tension entre les bornes "+" et "-" du convertisseur et des différents éléments que composent l'installation 90 est de 24 Vd.c., si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.
- Vérifiez aussi la tension entre les bornes "+" et "-" de l'alimentation FA-Plus/C est de 17,5 à 18,5Vd.c., si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.

Cód. 50121600

Protocol converter

CD-PLUS/90



Instructions manual

INTRODUCTION

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

SYSTEM CHARACTERISTICS

- Protocol converter to *90* system which permits the following functions:
  - Permits replace a faulty *90* door panel by a *Plus* door panel.
  - Permits installation of *Plus* general door panels with inner access in the *90* system.
  - Permits installation of a *Plus* coded door panel with *90* monitors/telephones.
- Up to 250 converters per installation.
- Simple configuration through easy access dip switches.
- End of line configuration jumper *JP1*.
- Autodiagnostic LEDs that allow detecting operation and programming errors.
- The converter is factory set with backbone address "0".
- Connection block to *90* system (video connection with Coaxial cable).
- Connection block to *Plus* system (video connection with Coaxial cable).
- *EL564* transceiver to convert video signal from twisted pair to coaxial and from coaxial to twisted pair.
- Permits installation of a *Plus* porter's exchange only in the side *Plus* system installation.
- Specific Power supply not needed for this converter, it takes of the *90* system installation the supplies voltage (24Vdc).

SAFETY PRECAUTIONS

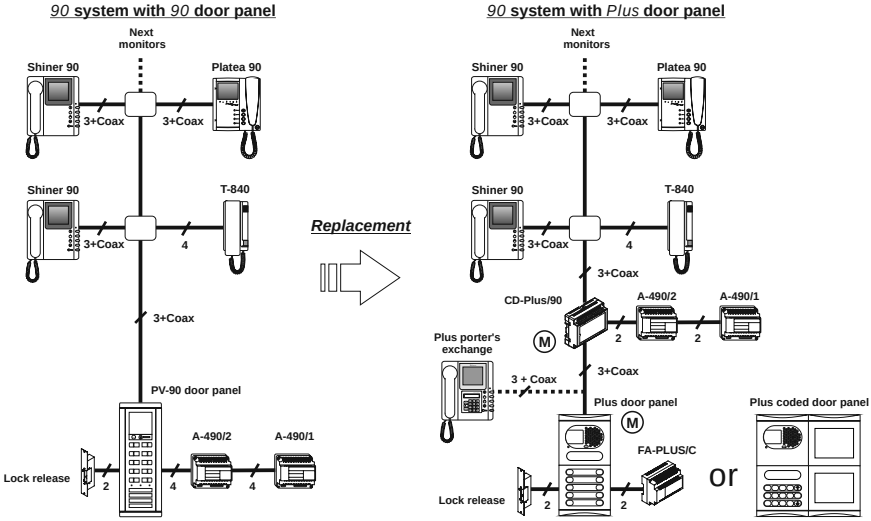
- The installation and handling of the converter must be performed by authorized personnel and in the absence of electrical current.
- Do not use excessive force when tightening the converter connection block screws.
- The entire installation must be at least 40cm away from any other installation.
- Install the converter in a dry and protected place without risk of drip or water projections.
- Avoid placing the converter near sources of heat, in dusty locations or smoky environments.
- Do not block ventilation holes of the unit so that air can circulate freely.
- To avoid damage, the converter has to be firmly fixed.

STARTING RECOMMENDATIONS

- Do not use excessive force when tightening the converter connection block screws.
- Before connecting the system, check the connections between door panel, converter, transceiver, monitors, telephones and the power supply connection.
- The entire installation must be at least 40cm away from any other installation.
- Always follow the instructions of this manual.

Replacement in a 90 system.

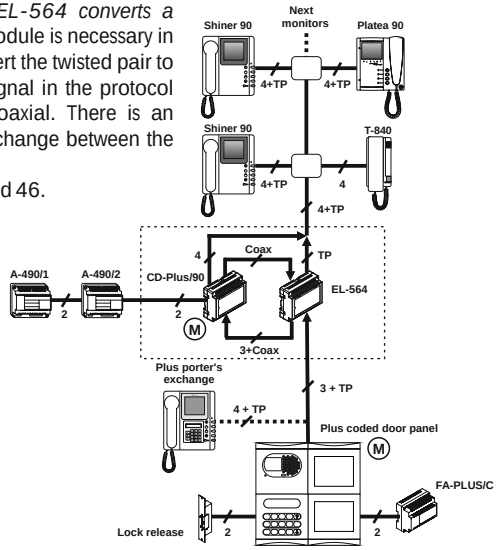
Permits replace a faulty *90* door panel by a *Plus* door panel, the *Plus* door panel installed will be connected to the *90* system through the protocol converter *CD-Plus/90.* There is an option to place a *CE-990 Plus* porter's exchange between the converter and the *Plus* door panel.
Installation diagrams on pages 38 to 46.



For other configurations of replacement contact with your distributor.

Transceiver module for video signal.

The transceiver module for video signal *EL-564 converts a twisted pair to coaxial and vice versa.* This module is necessary in a system with *4+TP* installation and to convert the twisted pair to coaxial, and therefore connect the video signal in the protocol converter *CD-Plus/90* of the entrance coaxial. There is an option to place a *CE-990 Plus* porter's exchange between the converter and the *Plus* door panel.
Installation diagrams on pages 40, 43, 44 and 46.



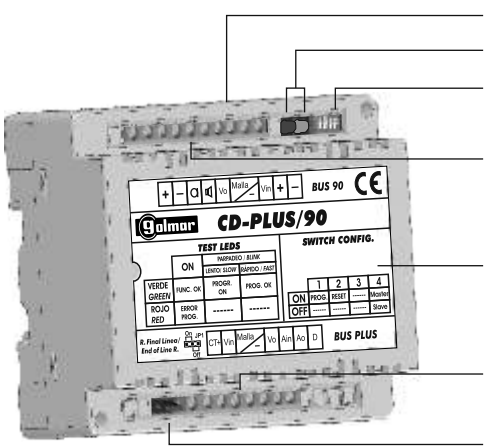
* Terms:
Backbone: Logical address.
Riser: Physical cabling of the installation in the same backbone (logical address).

Ⓜ = Master.

Ⓢ = Slave.

DESCRIPTION

Description of the converter.

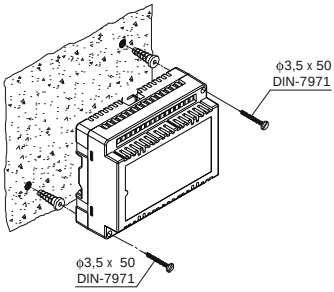


DIN rail latch release
Autodiagnostic LEDs
Configuration dip switch
90 Bus connection block
Label
Plus Bus connection block
End of line configuration jumper *JP1*

INSTALLATION

Detail of the converter installation.

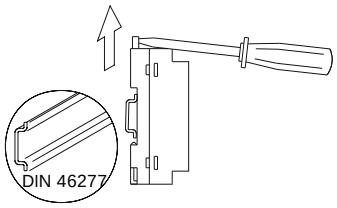
Install the converter in a dry and protected place without risk of drip or water projections.
To avoid damage, the conveter must be firmly fixed.



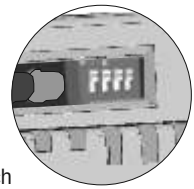
The installation or modification the converter, must be performed in the absence of electrical current.
The installation and handling of the converter must be performed by authorized personnel.

To install the converter directly on the wall, drill two holes of ∅ 6mm. and insert the wallplugs. Fix the converter with the specified screws.

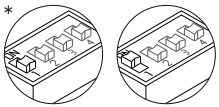
the converter can be installed on a DIN guide (6 elements), pressing it lightly.
To extract the converter from the DIN guide, use a plain screwdriver to lever the flange as shown in the picture.



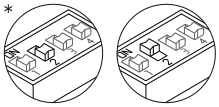
Description of the configuration dip switch.



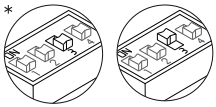
The SW1 configuration dip switch is located on the upper right part of the module.



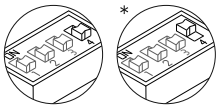
Set to ON to programme the backbone.
Once the programming has finished, return the switch to the OFF position.



To reset the converter, switch to ON (all leds Off) and then set to OFF (green led On), after an operation or programming errors.



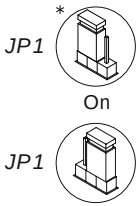
No function.



Set to ON (Master) to charge the installation with a resistance of communications. Only activate this resistance in the converter CD-Plus/90 or in the 90 door panel closest to the installation riser.
Set to OFF (Slave) if the resistance of communications is activated in the 90 door panel closest to the installation riser.

*Factory default

Description of the configuration jumper.



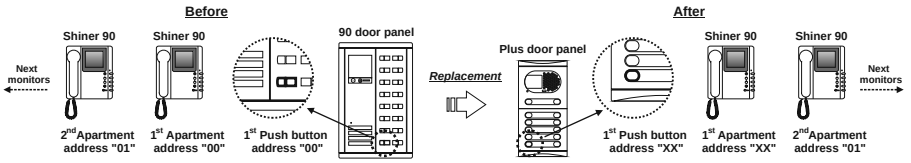
End of line resistor.
Switch to On if the converter is connected to the Plus system through distributors or only in the last converter if the connection to the Plus system of the converters does not contain distributors (input/output mode)

End of line resistor.
Switch to Off in all the converters except the last one if the connection to the Plus system of the converters does not contain distributors (input/output mode).

*Factory default

Codification of the push-buttons/monitors in a replacement.

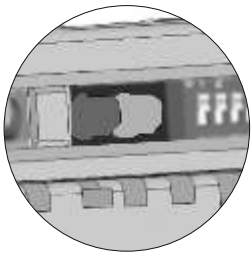
To replace a *90* door panel in an installation with *Plus* door panel, it must be borne in mind the codification of the first push-button of the *Plus* door panel and the configured address in the monitor linked to this push button, for the reason that *90* door panel has a call code address linked to the first push button as "00", therefore should be set the first push button and the monitor of the apartment with address "00" with another free address "XX".



AUTODIAGNOSTIC LEDS

Description of autodiagnostic LEDs.

The autodiagnostic LEDs are placed next to the configuration dip switch.



Green Led

Fixed: Correct operation.

Slow blinking: Programming active (SW1-1 to ON).

Quick blinking: Programming finished.

Red Led

Fixed: Programming error, restart programming from the beginning.

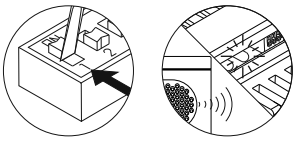
Off: Correct operation.

PROGRAMMING

Programming the converter.

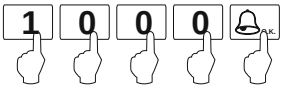
The converter must be programmed with a backbone code (see pages 41 to 44), which must be different for each converter, following the steps set out below.

To access the door panel programming mode, press the key button followed by the secret installer code (factory default 1315), just as indicated in the door panel manual.

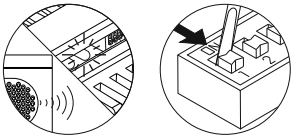


Activate the converter programming by setting dip switch number 1 to ON.

The door panel will emit a tone and the green LED on the converter will begin to blink slowly, indicating that programming has begun.



Introduce the backbone code to program, followed by three zeros, then press the bell button.



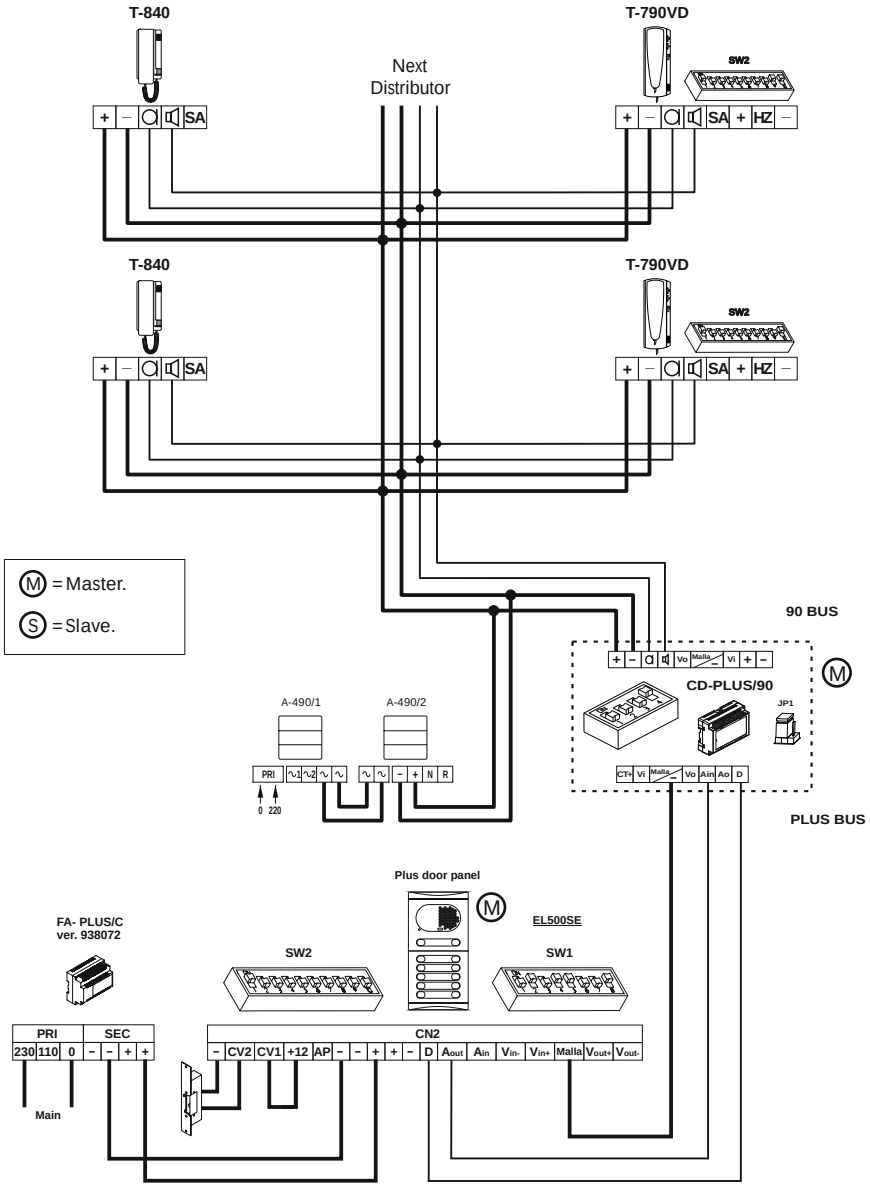
To indicate that the equipment has been correctly programmed, the door panel will emit a tone and the green LED on the converter will begin to quick blinking.

Exit programming by setting dip switch number 1 to OFF and pressing the C "Cancel" button on the door panel.

If there are more converters, repeat the previous steps introducing a different backbone code for each of them.

If during one of these processes the red LED on the converter switches on, restart programming from the beginning.

Replacement in a 90 system mode (audio installation).

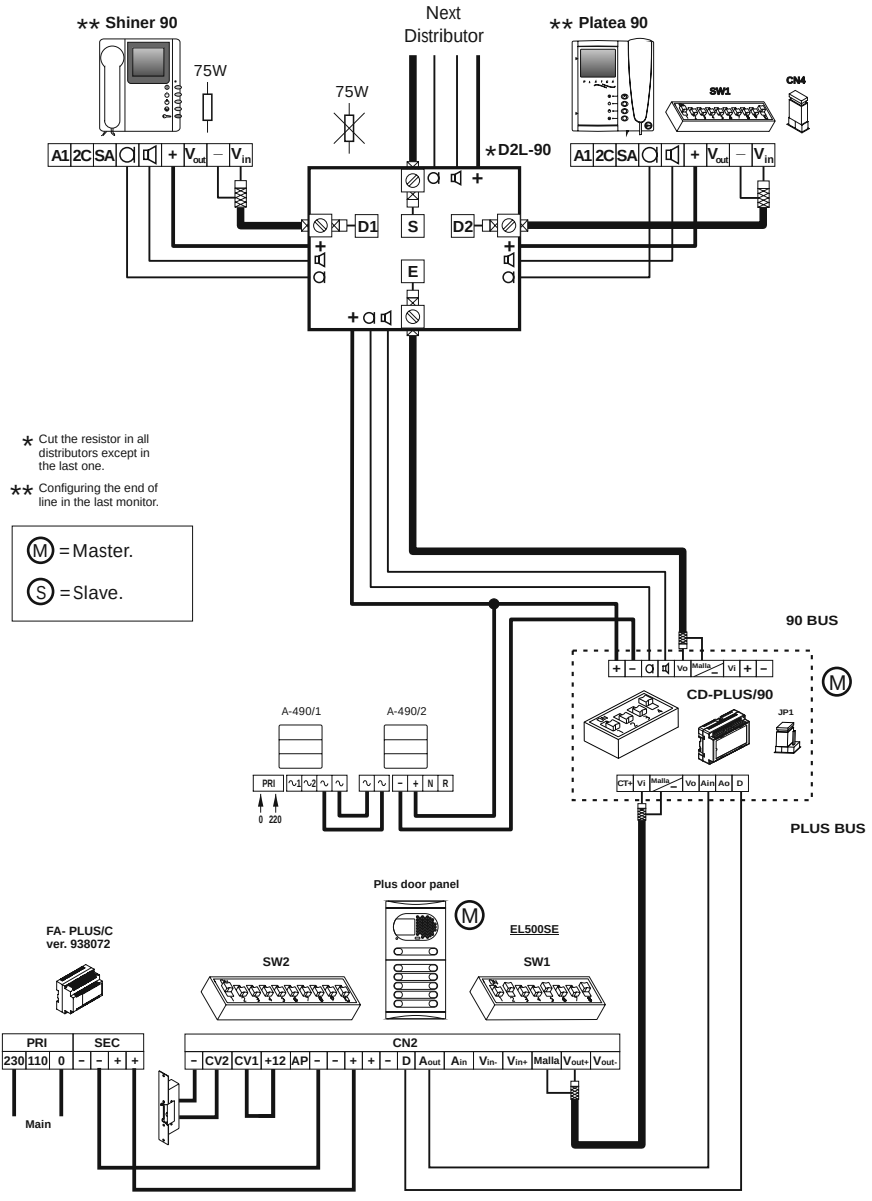


For other configurations of replacement contact with your distributor.

IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.

INSTALLATION DIAGRAMS

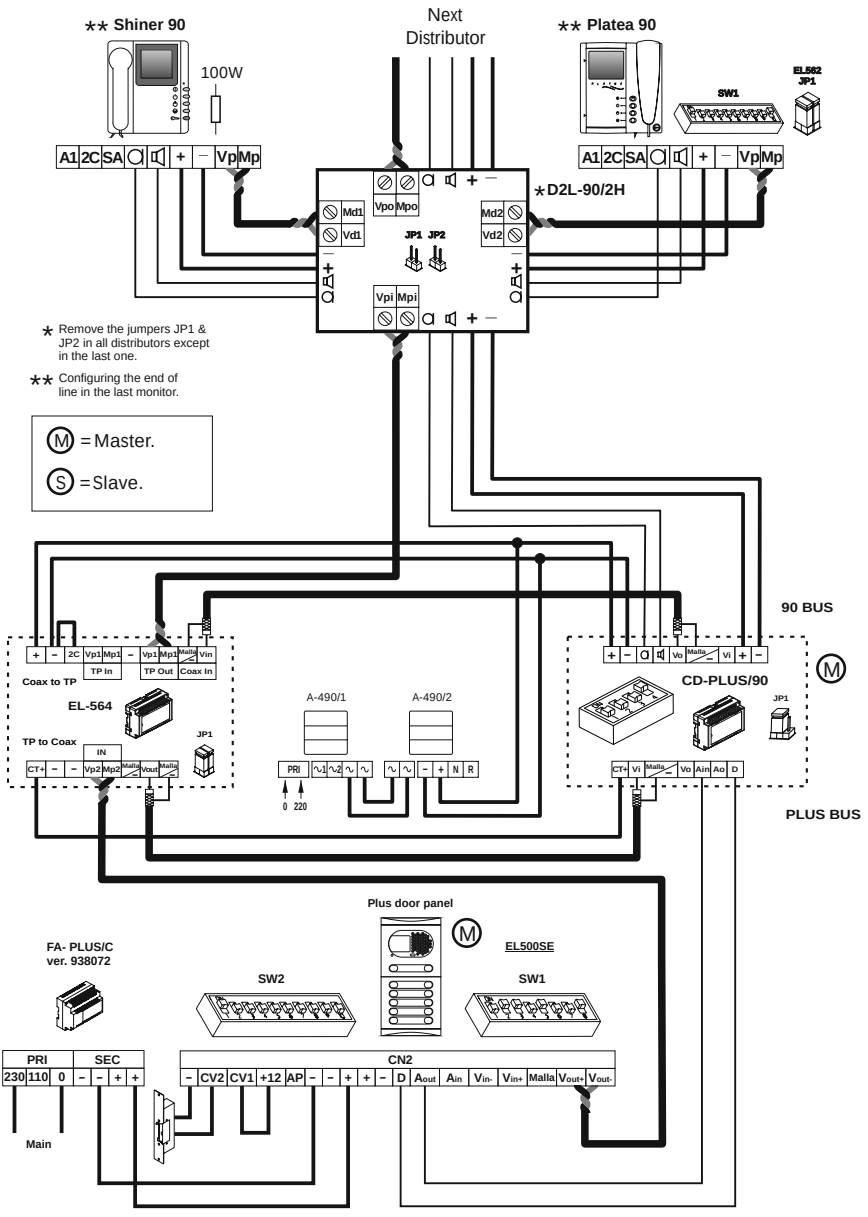
Replacement in a 90 system mode (video installation with coaxial cable).



For other configurations of replacement contact with your distributor.

IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.

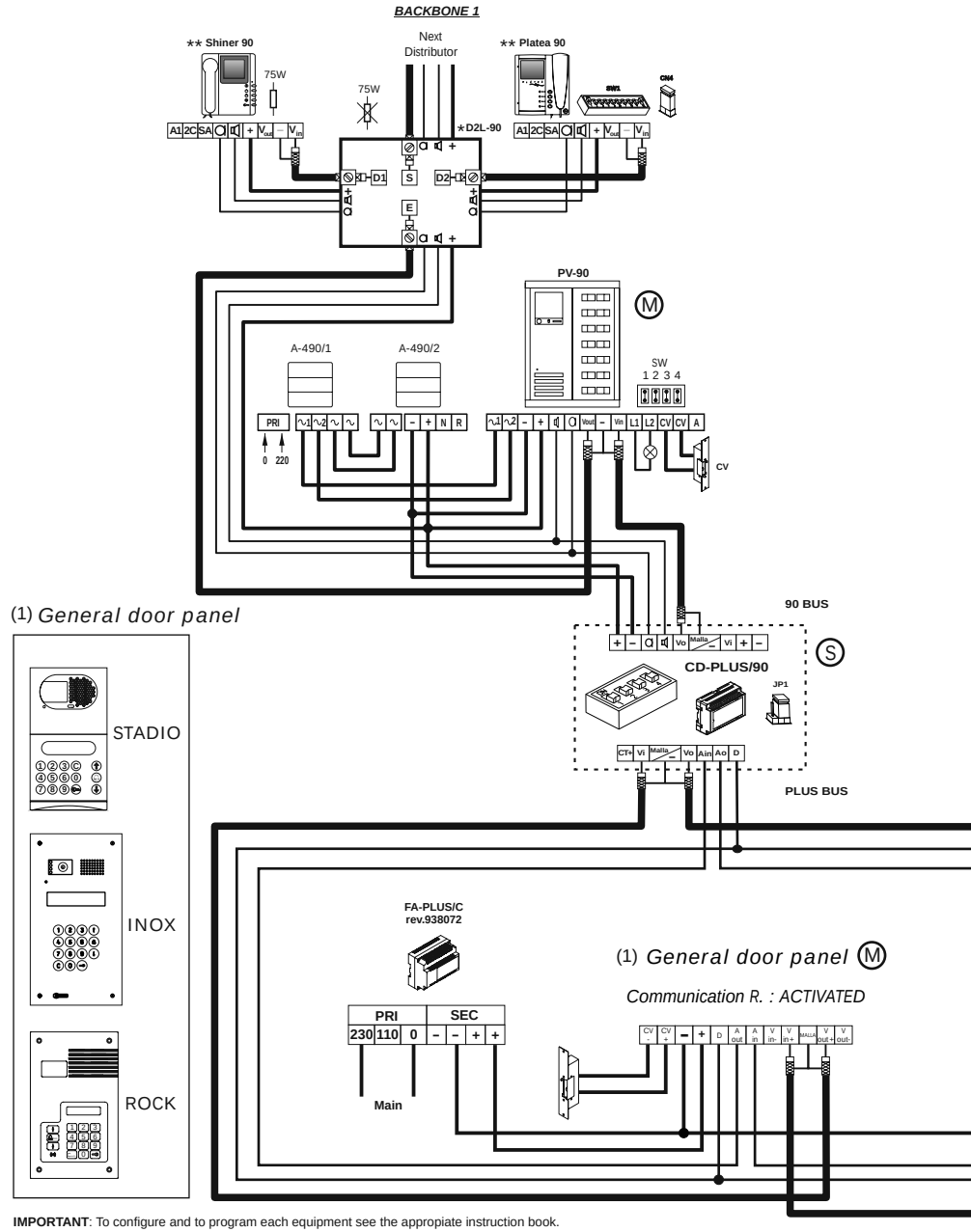
Replacement in a 90 system mode (video installation without coaxial cable).



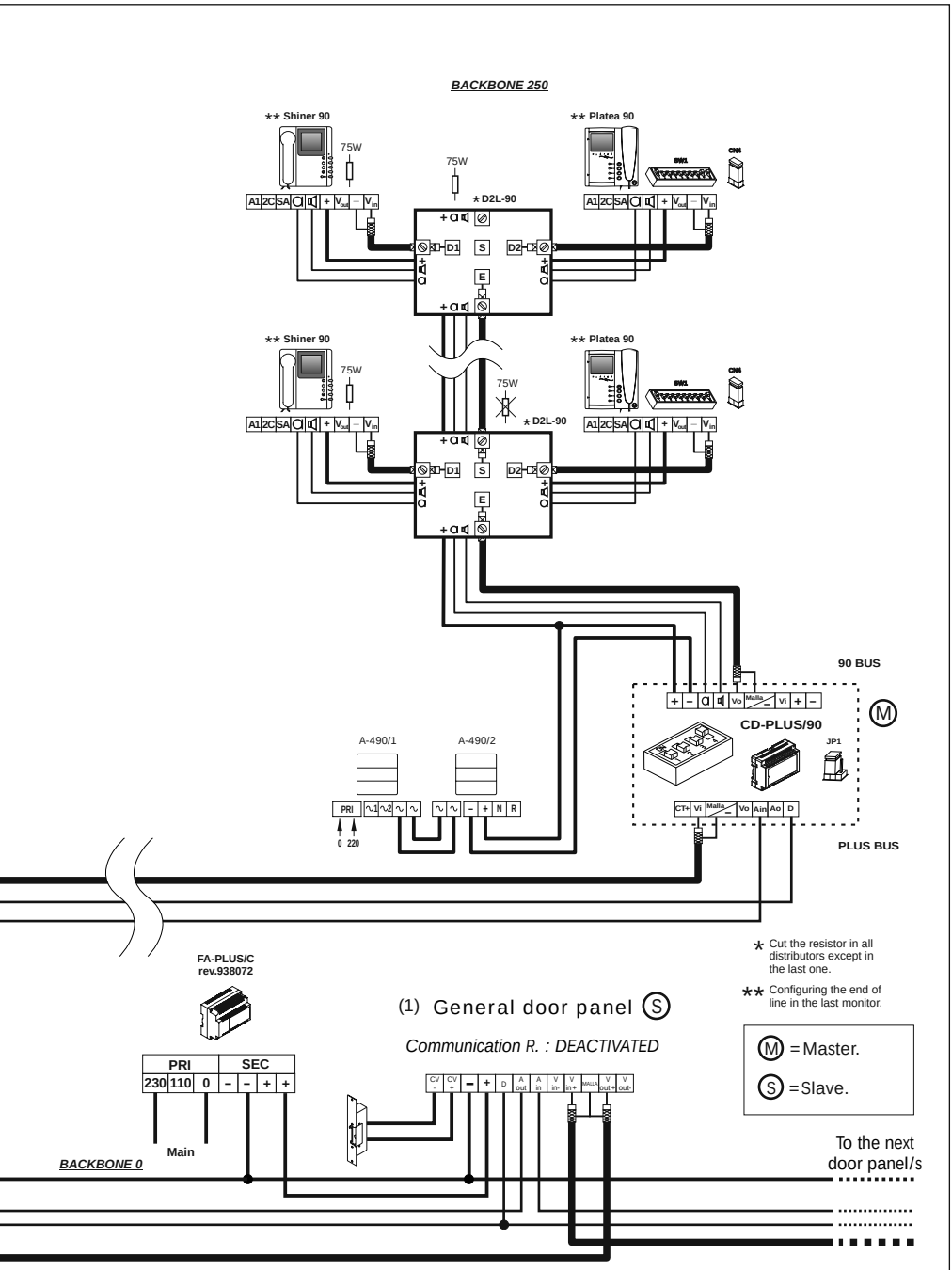
For other configurations of replacement contact with your distributor.

IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.

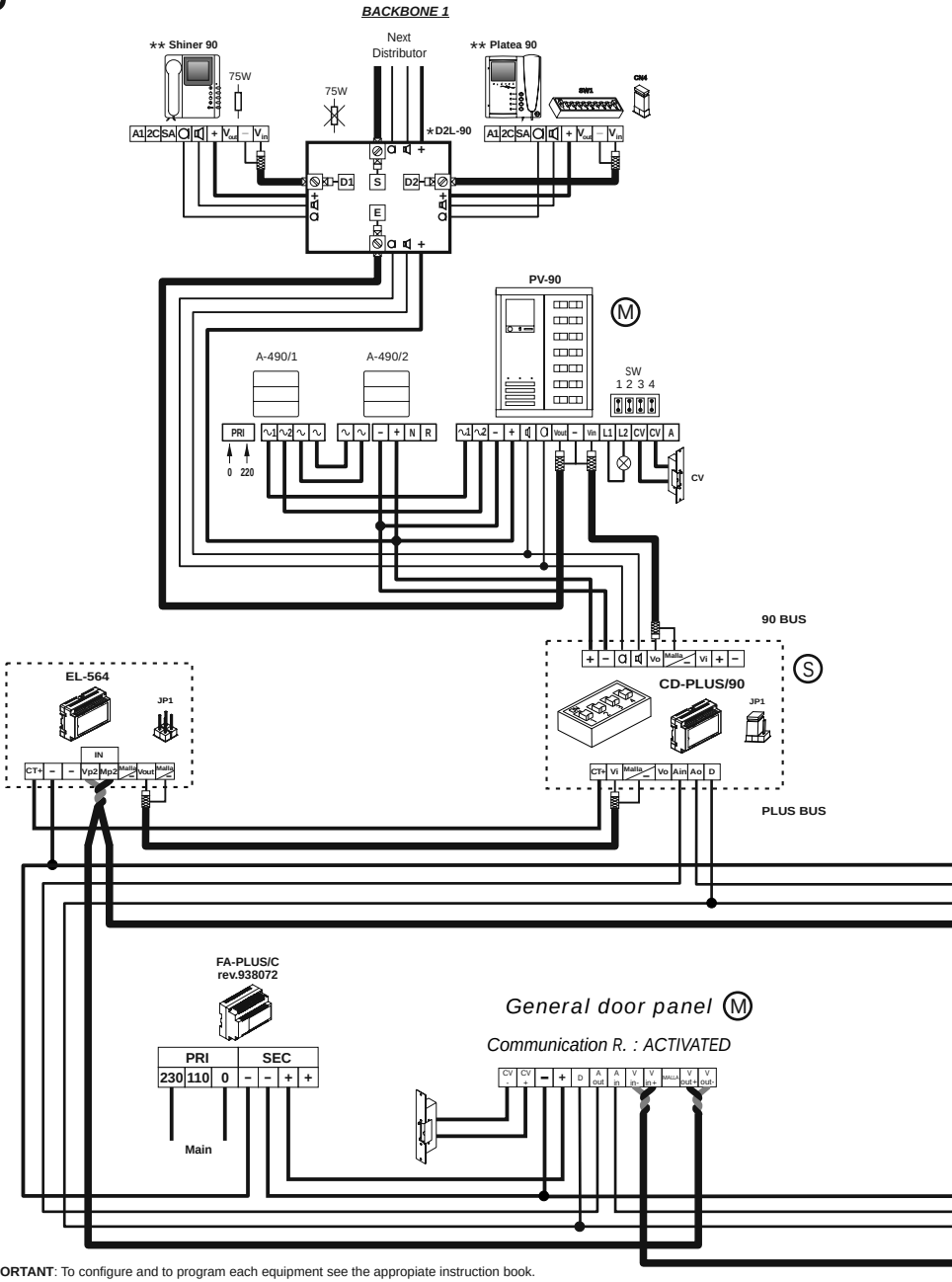
Backbone encoder mode (Plus general door panels with coaxial cable).



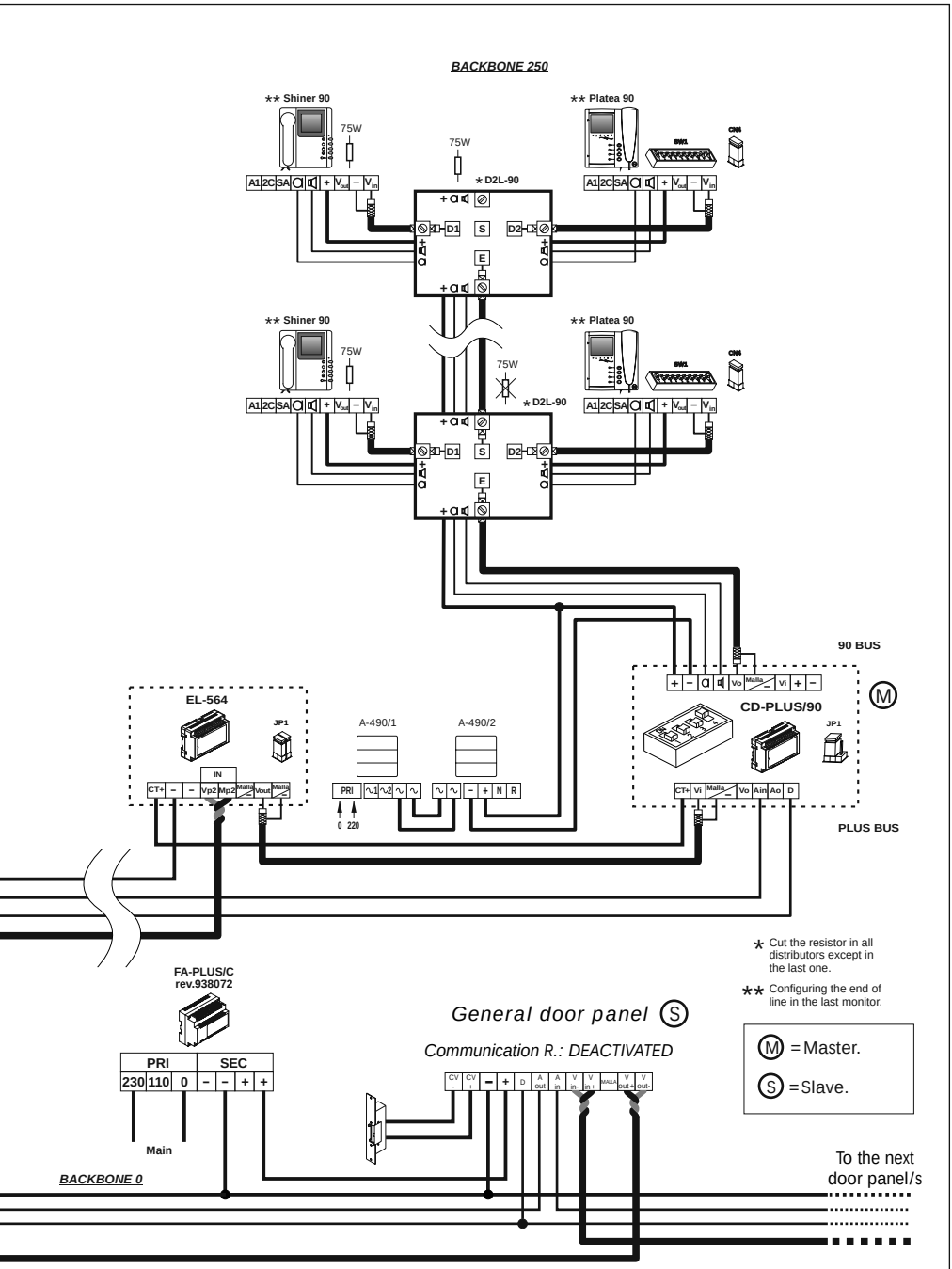
IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.


BACKBONE 250
** Shiner 90
75W
** Platea 90
* D2L-90
A1 2C SA + Vout − Vin
D1 S D2
E
** Shiner 90
75W
** Platea 90
* D2L-90
90 BUS
CD-PLUS/90
JP1
A-490/1
A-490/2
PRI ~1 ~2 ~ ~ ~ − + N R
0 220
Malla Vo Vi
CT+ Vi Malla Vo Ain Ao D
PLUS BUS
FA-PLUS/C
rev.938072
PRI
SEC
230 110 0 − − + +
Main
BACKBONE 0
(1) General door panel S
Communication R. : DEACTIVATED
CV− CV+ − + D A out A in V in- V in+ 0Vcc V out+ V out-
* Cut the resistor in all distributors except in the last one.
** Configuring the end of line in the last monitor.
M = Master.
S = Slave.
To the next door panel/s

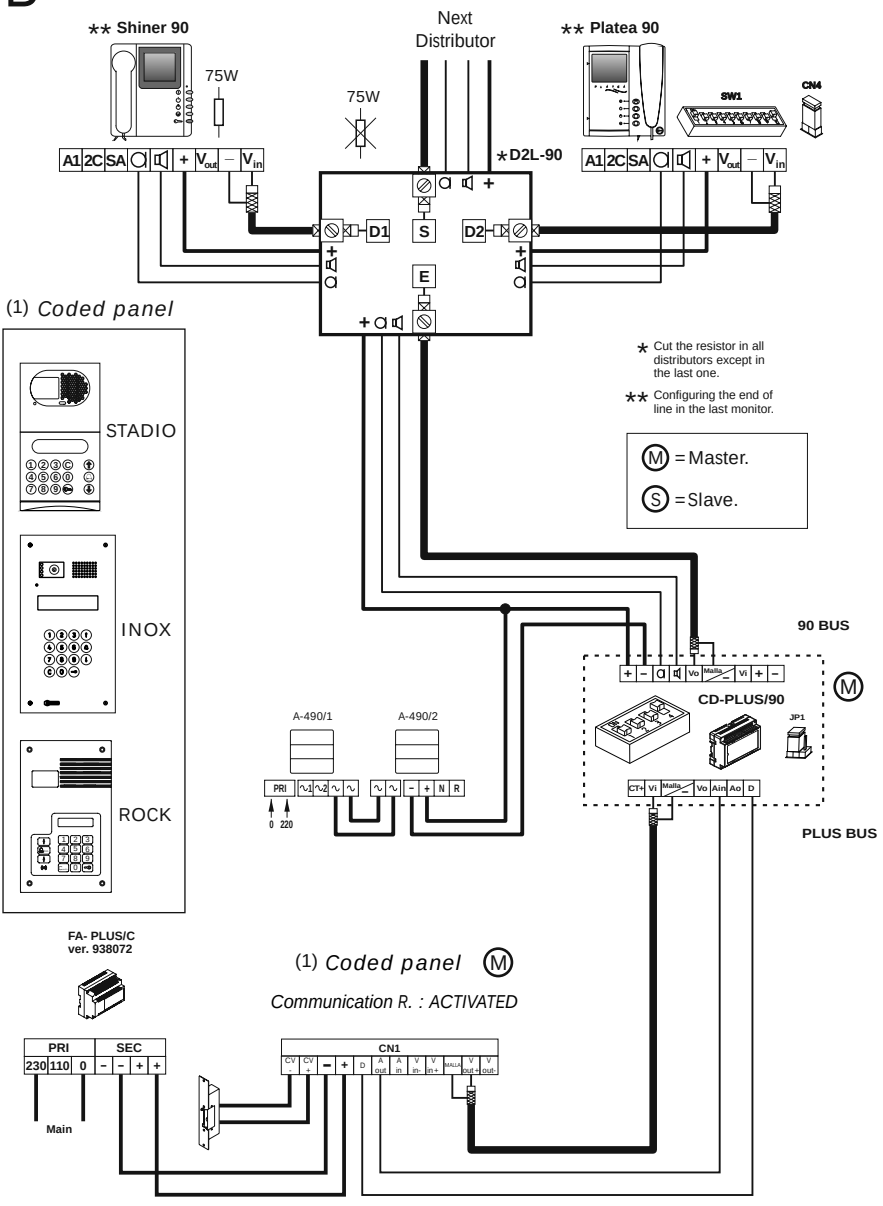
Backbone encoder mode (general door panels without coaxial cable).



IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.


BACKBONE 250
** Shiner 90
75W
** Platea 90
SW1
CN4
A1 2C SA
* D2L-90
D1
S
D2
E
90 BUS
EL-564
JP1
IN
A-490/1
A-490/2
PRI
0 220
CD-PLUS/90
PLUS BUS
FA-PLUS/C
rev.938072
PRI
SEC
230 110 0
Main
BACKBONE 0
General door panel
Communication R.: DEACTIVATED
To the next
door panel/s
* Cut the resistor in all distributors except in the last one.
** Configuring the end of line in the last monitor.
= Master.
= Slave.

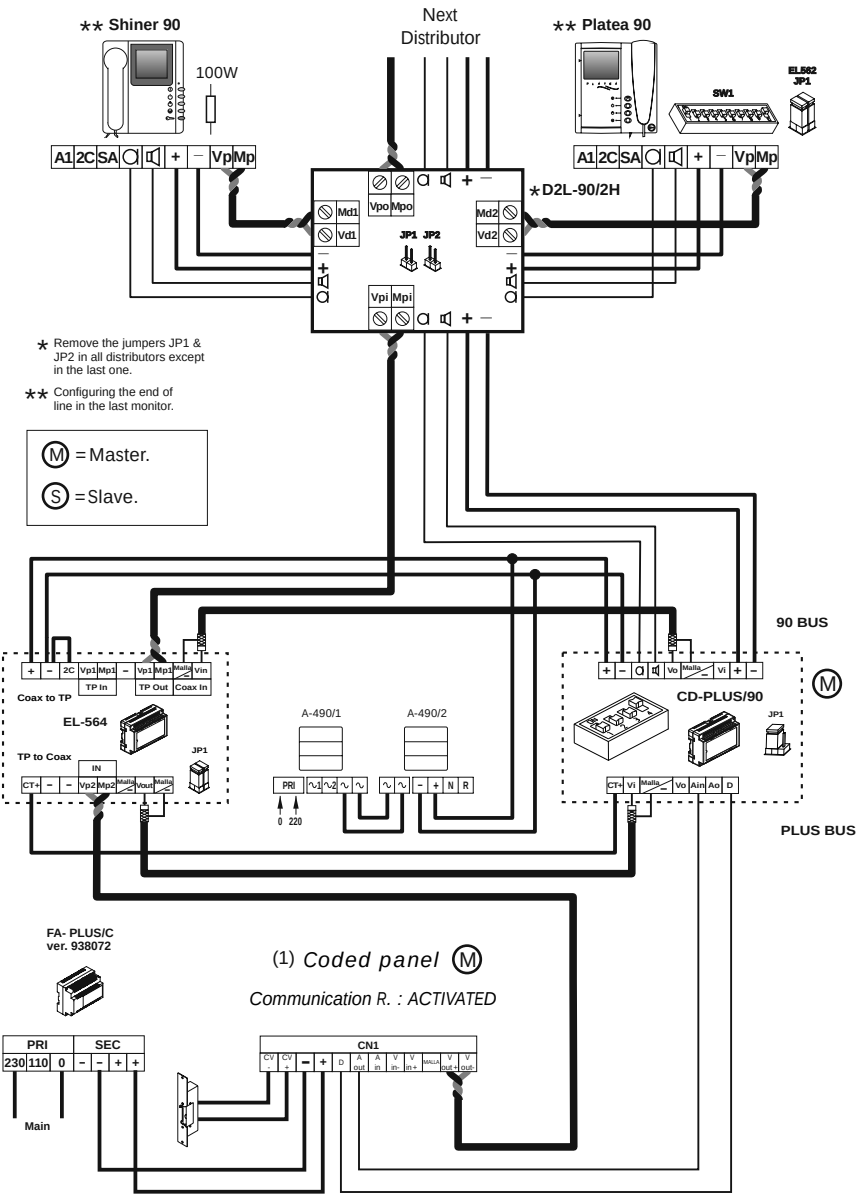
Backbone encoder mode (Coded panel and installation with coaxial cable.)



For other configurations of replacement contact with your distributor.

IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.

Backbone encoder mode (Coded panel and installation without coaxial cable).



For other configurations of replacement contact with your distributor.

IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropiate instruction book.

Replacement 90 door panel mode

- Calls cannot be made.
  - Remember that the system remains inactive for 45 seconds after connecting the power supply.
  - Ensure that the backbone for the replacement Plus door panel is configured with address "0". (The converter is factory set with backbone address "0").
  - Check the connection of the converter (page 38 to 40) and its configuration (page 36).
  - Check the 90 monitor of the installation with address "0" has been configured with another free address (see page 36).

Backbone encoder mode (General door panels)

- Calls cannot be made from the general door panels.
  - Remember that the system remains inactive for 45 seconds after connecting the power supply.
  - Check if calls can be made from the inner door panels (if these exist).
  - Ensure that the backbone for the converters has been correctly programmed (page 37) and check their connection (pages 41 to 44) and their configuration (page 36).
  - Check the configuration and codification (address) of the monitors (see page 36 and the appropiate instruction book).
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the A-490/2 power supply, is 24 Vdc., if this is not the case, disconnect the power supply from the installation and measure again. If it's correct now, it means there is a short circuit in the installation. Disconnect the power supply from mains and check the installation.
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the converter and the different elements of the 90 installation is 24Vd.c, if this is not the case, check the power supply and its connections.
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the FA-Plus/C power supply is from 17,5 to 18,5Vd.c., if not, check the power supply and its connections.
- The converter cannot be programmed.
  - Check that the general coded panel is in configuration mode before setting the number 1 dip switch to ON (see page 36) and the programming steps are correctly followed (page 33).
  - Check autodiagnostic leds (see page 37).
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the converter is 24 Vdc., if not, check the power supply and its connections.

Backbone encoder mode (Coded panel)

- Calls cannot be made.
  - Remember that the system remains inactive for 45 seconds after connecting the power supply.
  - Ensure that the backbone for the replacement Plus coded panel is configured with address "0".
    (The converter is factory set with backbone address "0".).
  - Check the converter's connection (page 45-46) and their configuration (page 36).
  - Check the configuration and codification (address) of the monitors (see page 36 and the appropiate instruction book).
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the A-490/2 power supply, is 24 Vdc., if this is not the case, disconnect the power supply from the installation and measure again. If it's correct now, it means there is a short circuit in the installation. Disconnect the power supply from mains and check the installation.
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the converter and the different elements of the 90 installation is 24Vd.c, if this is not the case, check the power supply and its connections.
  - Check that the voltage between "+" and "-" terminals of the FA-Plus/C power supply is from 17,5 to 18,5Vd.c., if not, check the power supply and its connections.

NOTAS/NOTES

NOTAS/NOTES

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Compatibilidad Electromagnética *2004/108/CEE*, así como con la ampliación en la Directiva del Marcado CE *93/68/CEE*.

This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electromagnetic Compatibility 2004/108/ECC and as amended for CE Marking 93/68/ECC.

NOTA: El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTE: Operation is subject to the following conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.

golmar@golmar.es
www.golmar.es

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.